

# SIGURO

## Milk Frother

Milk Frother  
Milchaufschäumer  
Napěňovač mléka  
Napeňovač mlieka

Tejhabosító  
Mousseur à lait  
Montalatte  
Aparat pentru spumarea laptelui



- EN Translation of the operating instructions from the original language.  
DE Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.  
**CZ **Návod k použití v originálním jazyce.****  
SK Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.  
HU A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.  
FR Traduction du mode d'emploi à partir de la langue d'origine.  
IT Traduzione delle istruzioni per l'uso dalla lingua originale.  
RO Traducerea instrucțiunilor de utilizare din limba originală.

SGR-MF-M280SS

# SIGURO

## ENGLISH

Safety information  
Before first use  
Instructions for use  
Hints and tips  
Serving suggestions  
Cleaning and care  
Troubleshooting

## DEUTSCH

Sicherheitshinweise  
Vor der ersten benutzung  
Gebrauchsanweisung  
Ratschläge und tipps  
Serviertipps  
Reinigung und wartung  
Probleme lösen

## ČESKY

Bezpečnostní informace  
Před prvním použitím  
Návod na použití  
Rady a tipy  
Návrhy servírování  
Čištění a údržba  
Řešení potíží

## SLOVENSKY

Bezpečnostné informácie  
Pred prvým použitím  
Návod na použitie  
Rady a tipy  
Návrhy na servírovanie  
Čistenie a údržba  
Riešenie problémov

## MAGYAR

Biztonsági információk  
Az első használat előtt  
Használati utasítás  
Ötletek és tippek  
Tálalási javaslatok  
Tisztítás és gondozás  
Hibaelhárítás

## 4 FRANÇAIS

4 Informations relatives à la sécurité 34  
6 Avant la première utilisation 36  
6 Mode d'emploi 36  
7 Conseils et astuces 37  
7 Suggestions de présentation 38  
8 Nettoyage et entretien 38  
9 Dépannage 39

## 10 ITALIANO

10 Informazioni di sicurezza 40  
12 Prima del primo utilizzo 42  
12 Istruzioni per l'uso 42  
13 Suggerimenti e consigli 43  
14 Suggerimenti per il servizio 44  
14 Pulizia e cura 44  
15 Risoluzione dei problemi 45

## 16 ROMÂNĂ

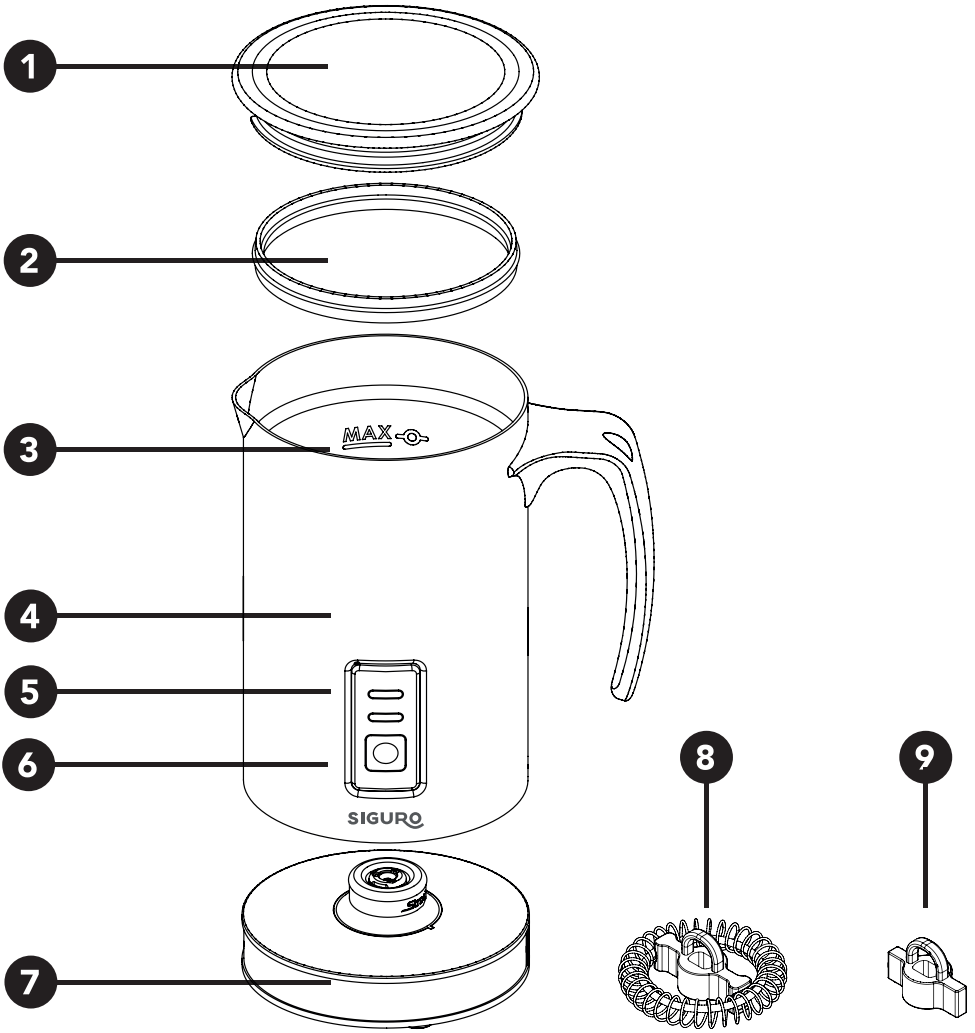
16 Informații privind siguranța 46  
18 Înainte de prima utilizare 48  
18 Instrucțiuni de utilizare 48  
19 Sugestii și sfaturi 49  
20 Sugestii de servire 50  
20 Curățare și îngrijire 50  
21 Depanare 51

## 22

22  
24  
24  
25  
26  
26  
27

## 28

28  
30  
30  
31  
32  
32  
33



**Thank you for purchasing a SIGURO appliance. We are grateful for your trust and we are pleased to introduce to you the appliance on the following pages and acquaint you with all its functions and uses.**

We believe in a fair and responsible company and therefore we only work with suppliers who meet our strict criteria for protecting the interests of employees, preventing their abuse and provide fair working conditions.

If you need help with extensive maintenance or repair of the product, which requires intervention in its internal parts, our authorized service is available at the email address siguro@alza.cz, or the operators at the seller's info line. We have unified these contact points for your convenience in solving any problems with the products and the above contacts can be used in the event of any complaints or post-warranty service.

## **SAFETY INFORMATION**

---



**Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.**

1. This device may be used by children who have reached the age of 8 years, provided they are supervised by an adult or have been given instructions on the safe use of the device and understand the risks associated with the use of the device. Cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children unless they are over 8 years of age and under the supervision of an adult. Keep the device and its cord out of the reach of children under 8 years of age.
2. The device can be used by people with limited physical, sensory or mental abilities, people with lack of experience and knowledge, provided that they have been given instructions for the safe use of the device and understand the risks associated with the device.
3. Children should be supervised by an adult to ensure that they do not play with the device.
4. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service technician or similarly qualified person to avoid the risk of shock hazards.
5. Before connecting the device to the mains, make sure that the voltage value corresponds to the value on the product label.
6. Use the product only for prescribed purposes to avoid potential injury.
7. Improper use of the device may cause fire, explosion or other hazards and may void the warranty.
8. Do not disassemble the device. Improper modifications can damage the device and cause serious injury.
9. When connecting and disconnecting the device from the socket, the device must always be switched off.

10. Do not leave the appliance unattended when it is switched on or plugged into the mains.
11. Do not operate the milk frother without milk to avoid damaging the heating parts.
12. Do not immerse any parts of the device in water.
13. Do not let the cable hang over the edge of a table or counter and touch hot surfaces.
14. Never fill the frother beyond the maximum limit marking. The frother may overflow if the capacity of the unit is exceeded.
15. Do not touch moving parts, there is a risk of injury.
16. This unit is designed for use in the home or similar uses such as farm dwellings, employee kitchens in shops, offices and other work environments. It is suitable for clients of hotels, motels and other accommodation facilities.
17. This device is designed for indoor use. Use in outdoor areas may result in destruction of the unit or injury.
18. Use the frother only with the supplied base.
19. Avoid spilling liquids on the connector.
20. Do not move the device when it is switched on.
21. The surface of the heating element is exposed to residual heat after use.
22. Place the unit on a stable, level surface away from other heat sources.
23. The device must only be used in an upright position.
24. Allow the unit to cool before storing.
25. Remove all packaging and marketing materials before first use.
26. Only use supplements recommended by the manufacturer.



**Do not immerse in water!**

- 1 Transparent lid
- 2 Silicone ring
- 3 Marks for different functions
- 4 Jug with stainless steel housing (non-stick coated on the inside)
- 5 Indicator lights
- 6 ON/Pause button
- 7 Power base with cord
- 8 Milk frothing whisk
- 9 Milk warming whisk



<b>Rated voltage</b>	AC 220-240V ~ 50/60Hz
<b>Power consumption</b>	500 W

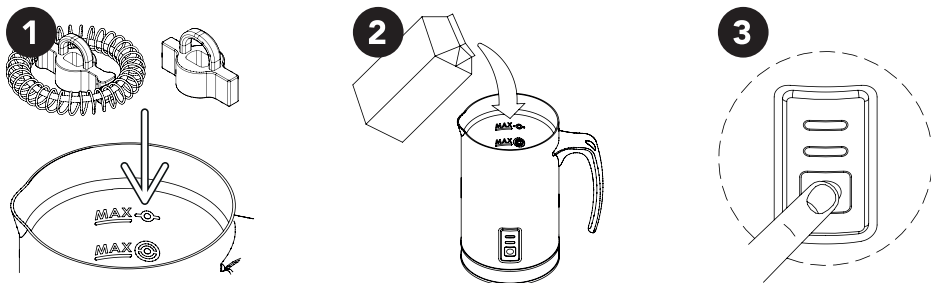
## BEFORE FIRST USE

Unpack the box carefully, retaining all packaging materials until you are satisfied that everything is present and in working order.

Remove all packaging and foils and store them for later use. Check that the device has been delivered whole and in perfect condition.

Before first use, please clean the container and accessories as described in the "Cleaning and Maintenance" section to remove dust and manufacturing residues.

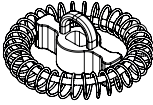
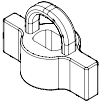
## INSTRUCTIONS FOR USE



1. Choose a suitable whisk and place it inside the container. (See features below.)
2. Pour the milk into the container below the mark. (See maximum capacity below.)
3. Attach the cap to the device. Then press the switch to switch on the frother.

A. Frothing and Heating / Heating: Touch the button, the blue and red indicator lights up. When the operation is complete, the blue indicator will go out and the red indicator will flash for 30 seconds.

B. Frothing cold milk: Pour the cold milk into the container and press the button for 1-2 seconds, and the blue indicator lights up. After 65 seconds the device will stop working, the blue indicator will go out and the red indicator will flash for 30 seconds.

Whisk	Function	Max capacity	Time
	Frothing cold milk	115 ml	65 s
	Frothing & Heating	115 ml	75-115 s
	Heating (a small amount of froth)	240 ml	130-170 s

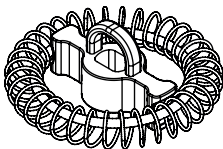
## HINTS AND TIPS

Here are some useful tips to help you get the best out of your frother.

- Always use the frother to froth or warm the milk first. While your machine is working, prepare your coffee or hot chocolate and serve immediately.
- Use whole milk (fat >3.0%) for best results.
- Cold milk can be frothed with this frother, but that doesn't mean you can cool the milk with it. The frother operates at room temperature in this state.
- The milk is heated to about 65+/-5°C. This is the ideal temperature to ensure your coffee tastes right. Therefore, you do not have to wait for a long time before you start drinking your drink.
- Keep brooms in a safe place. They are small and can easily get lost.
- After frothing or heating, allow the thermostat and frother to reset for 2 minutes to prepare for the next use. To reduce this time, help by rinsing and wiping the device dry after each use.
- The frother is designed for heating or frothing milk. If you add flavours, granulated coffee or hot chocolate powder, make sure you wash the machine thoroughly immediately after use.
- Rinse with water and wipe dry after each use.

## SERVING SUGGESTIONS

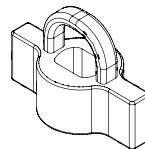
Here is a selection of simple and quick drinks you can prepare with this frother.



### Cappuccino

1/3 espresso

Add 2/3 of the frothed milk.  
Sprinkle cocoa powder on top.



### Caffè Latte

1/3 espresso shot

Add 2/3 of the warmed milk and stir.

**Latte Macchiato**

Pour the frothed milk into a tall glass.  
Add the espresso carefully along the rim  
of the glass.

**Instant frothy coffee**

Make instant coffee. Add the frothed  
milk.

**Hot chocolate**

Pour the warmed milk into a larger mug.  
Add the chocolate powder and stir.

**Instant milky coffee**

Put the granulated coffee in a mug. Add  
the warm milk and stir.

## CLEANING AND CARE

---

**Remove the container from the power base before cleaning. Separate the lid and silicone ring from the container. Never immerse the container or base in water.**

1. **THE JUG:** Clean immediately after each use. Rinse and clean the walls using warm soapy water on a non-abrasive cloth. Then wipe dry with a soft cloth.
2. **THE LID:** Separate the lid and silicone ring from the container. Rinse with water.
3. **THE BODY:** Clean with a soft cloth. Never use harsh cleaners, rough nylon brushes or metal brushes to avoid scratches on the stainless steel surface! Never clean with metal objects and abrasives.
4. **THE WHISKS:** Remove from the container. Wash with warm water. Wipe and store in a safe place. Not dishwasher safe.
5. Unplug the appliance from the power outlet before cleaning.
6. Remove the spiral whisk, fill with water, use a small brush to clean the gap under the motor shaft housing.
7. Attach the spiral whisk, pour the water into the container, the water must not exceed the maximum level, set the frother as if you wanted to froth milk, completed after one loop, 65 seconds.
8. Use a sponge or other non-metallic soft brush to clean the inside and outside of the container. Then wipe dry with a soft cloth.
9. Never immerse the container in water when cleaning. There are electronic components that could be damaged.
10. Must not be washed in a dishwasher.



## TROUBLESHOOTING

	<b>Problem</b>	<b>Reason</b>	<b>Solution</b>
<b>1</b>	The indicator lights are not lit, the container is not working.	1.The plug is not plugged in properly.	Plug it back in.
		2.The container and the electrical base have a weak contact.	Remove the container.
		3.There's no power to the connector.	Check the electrical wiring.
		4.Component problem.	Correction.
<b>2</b>	The tank does not work after starting operation.	1.The temperature of the container is too high.	Rinse the container with cold water to lower the temperature.
		2.The container is damaged by immersion in water.	Correction.
<b>3</b>	The engine's not working.	1.The container was not cleaned for a long time, the milk leaked into the mechanism.	Clean and manually move the shaft sleeve to release.
		2. Engine failure.	Correction.
<b>4</b>	The milk doesn't heat up.	1.Damage to the machine.	Correction.
<b>5</b>	Burning.	1.The milk dose is too little or too much.	Use the milk dose according to the brands.
		2.The container was used without washing.	Clean after use.
		3.The actual voltage is much less than the specified voltage.	Use appropriate tension.

**Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät von SIGURO entschieden haben. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit all seinen Funktionen und Verwendungszwecken vertraut zu machen.**

Wir glauben an ein faires und verantwortungsvolles Unternehmen und arbeiten daher nur mit Lieferanten zusammen, die unsere strengen Kriterien zum Schutz der Interessen der Mitarbeiter, zur Verhinderung von Missbrauch und fairen Arbeitsbedingungen erfüllen.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, die einen Eingriff in die Innenteile erfordert, stehen Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz) oder die Hotline des Verkäufers zur Verfügung. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können auch bei Beschwerden oder Nachgarantieservice genutzt werden.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

---



**Lesen Sie vor der Anwendung dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren es für den künftigen Gebrauch auf.**

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, sofern sie von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die mit dem Gebrauch des Geräts verbundenen Risiken verstehen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
2. Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die mit dem Gerät verbundenen Risiken verstehen.
3. Kinder sollten von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, einen Servicetechniker oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
5. Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz, dass der Spannungswert mit dem Wert auf dem Produktetikett übereinstimmt.

6. Verwenden Sie das Produkt nur für die vorgeschriebenen Zwecke, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.
7. Die unsachgemäße Verwendung des Geräts kann Feuer, Explosionen oder andere Gefahren verursachen und zum Erlöschen der Garantie führen.
8. Demontieren Sie das Gerät nicht. Unsachgemäße Änderungen können das Gerät beschädigen und zu schweren Verletzungen führen.
9. Beim Anschließen und Abziehen des Geräts aus der Steckdose muss das Gerät immer ausgeschaltet sein.
10. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
11. Betreiben Sie den Milchaufschäumer nicht ohne Milch, um eine Beschädigung der Heizteile zu vermeiden.
12. Tauchen Sie keine Teile des Geräts in Wasser ein.
13. Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Theke hängen und berühren Sie keine heißen Oberflächen.
14. Füllen Sie den Schäumer niemals über die Markierung der maximalen Grenze hinaus. Der Schäumer kann überlaufen, wenn die Kapazität des Geräts überschritten wird.
15. Berühren Sie keine beweglichen Teile, es besteht Verletzungsgefahr.
16. Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt oder für ähnliche Anwendungen wie z. B. landwirtschaftliche Wohnungen, Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen vorgesehen. Es ist für Kunden von Hotels, Motels und anderen Beherbergungsbetrieben geeignet.
17. Dieses Gerät ist für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen. Der Einsatz im Außenbereich kann zur Zerstörung des Geräts oder zu Verletzungen führen.
18. Verwenden Sie den Schäumer nur mit der mitgelieferten Basis.
19. Vermeiden Sie das Verschütten von Flüssigkeiten auf den Stecker.
20. Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist.
21. Die Oberfläche des Heizelements ist nach dem Gebrauch einer Restwärme ausgesetzt.
22. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche, entfernt von anderen Wärmequellen.
23. Das Gerät darf nur in aufrechter Position verwendet werden.
24. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung abkühlen.
25. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungs- und Marketingmaterialien.
26. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Nahrungsergänzungsmittel.



**Nicht in Wasser eintauchen!**

- 1 Transparenter Deckel
- 2 Ring aus Silikon
- 3 Tags für verschiedene Funktionen
- 4 Behälter: Edelstahl (innen antihaftbeschichtet)
- 5 Indikatoren
- 6 Taste ON/Pause
- 7 Elektrischer Sockel mit Kabel
- 8 Schneebesen zum Aufschäumen von Milch
- 9 Milchwärmeschläger



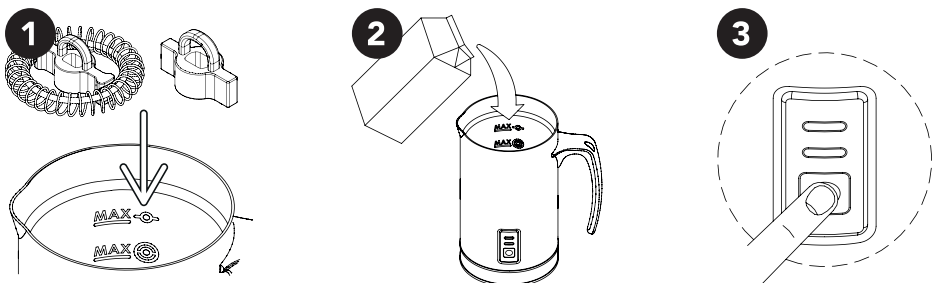
<b>Nennspannung</b>	AC 220-240V ~ 50/60Hz
<b>Leistungsbedarf</b>	500 W

## VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Packen Sie den Karton vorsichtig aus und bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien auf, bis Sie sich davon überzeugt haben, dass alles vorhanden und funktionsfähig ist. Entfernen Sie alle Verpackungen und Folien und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Prüfen Sie, ob das Gerät vollständig und in einwandfreiem Zustand geliefert wurde.

Vor der ersten Inbetriebnahme reinigen Sie bitte den Behälter und das Zubehör wie im Abschnitt "Reinigung und Wartung" beschrieben, um Staub und Fertigungsrückstände zu entfernen.

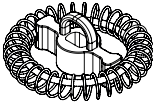
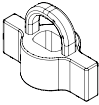
## GEBRAUCHSANWEISUNG



1. Wählen Sie einen geeigneten Schneebesen und stellen Sie ihn in den Behälter. (Siehe Merkmale unten.)
2. Gießen Sie die Milch in den Behälter unterhalb der Markierung. (Siehe maximale Kapazität unten.)
3. Bringen Sie die Kappe am Gerät an. Drücken Sie dann den Schalter, um den Schäumer einzuschalten.

A. Schäumen und Heizen / Heizen: Berühren Sie die Taste, die blaue und rote Anzeige leuchtet auf. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, erlischt die blaue Anzeige und die rote Anzeige blinkt 30 Sekunden lang.

B. Aufschäumen von kalter Milch: Gießen Sie die kalte Milch in den Behälter und drücken Sie die Taste für 1-2 Sekunden, wobei die blaue Anzeige aufleuchtet. Nach 65 Sekunden hört das Gerät auf zu arbeiten, die blaue Anzeige erlischt und die rote Anzeige blinkt 30 Sekunden lang.

Besen	Funktionen	Maximale Kapazität	Zeit
	Aufschäumen von kalter Milch	115 ml	65 s
	Schäumen und Erhitzen	115 ml	75-115 s
	Aufheizen (wenig Schaum)	240 ml	130-170 s

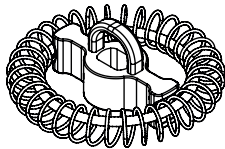
## RATSchLÄGE UND TIPPS

**Hier sind einige nützliche Tipps, die Ihnen helfen, das Beste aus Ihrem Schäumgerät herauszuholen.**

- Verwenden Sie den Aufschäumer immer zum Aufschäumen oder erwärmen Sie die Milch zuerst. Während Ihre Maschine arbeitet, bereiten Sie Ihren Kaffee oder Ihre heiße Schokolade zu und servieren sie sofort.
- Verwenden Sie Vollmilch (Fett >3,0 %) für beste Ergebnisse.
- Kalte Milch kann mit diesem Aufschäumer aufgeschäumt werden, das heißt aber nicht, dass Sie die Milch damit kühlen können. In diesem Zustand arbeitet der Schäumer bei Raumtemperatur.
- Die Milch wird auf ca. 65+/-5°C erhitzt. Dies ist die ideale Temperatur, damit Ihr Kaffee richtig schmeckt. Sie müssen also nicht lange warten, bis Sie Ihr Getränk trinken.
- Bewahren Sie Besen an einem sicheren Ort auf. Sie sind klein und können leicht verloren gehen.
- Lassen Sie nach dem Aufschäumen oder Erhitzen den Thermostat und die Düse 2 Minuten lang zurücksetzen, um sie für die nächste Verwendung vorzubereiten. Um diese Zeit zu verkürzen, helfen Sie mit, indem Sie das Gerät nach jedem Gebrauch abspülen und trocken wischen.
- Die Düse ist zum Erhitzen oder Aufschäumen von Milch bestimmt. Wenn Sie Aromen, granulierten Kaffee oder Kakaopulver hinzufügen, stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch gründlich waschen.
- Nach jedem Gebrauch mit Wasser abspülen und trocken wischen.

## SERVIERTIPPS

Hier ist eine Auswahl an einfachen und schnellen Getränken, die Sie mit diesem Aufschäumer zubereiten können.



### Cappuccino

1/3 Espresso

Geben Sie 2/3 der aufgeschäumten Milch hinzu.

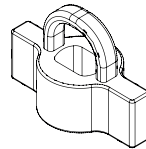
Streuen Sie Kakaopulver darüber.

### Latte Macchiato

Gießen Sie die aufgeschäumte Milch in ein hohes Glas. Geben Sie den Espresso vorsichtig am Rand des Glases entlang.

### Aufgeschäumter Instantkaffee

Machen Sie Instant-Kaffee. Fügen Sie die aufgeschäumte Milch hinzu.



### Caffè Latte

1/3 Espresso-Schuss

Geben Sie 2/3 der erwärmten Milch hinzu und rühren Sie um.

### Heiße Schokolade

Gießen Sie die erwärmte Milch in einen größeren Becher. Fügen Sie das Schokoladenpulver hinzu und rühren Sie es um.

### Instant-Milchkaffee

Geben Sie das Kaffeegranulat in einen Becher. Fügen Sie die warme Milch hinzu und rühren Sie um.

## REINIGUNG UND WARTUNG

**Nehmen Sie den Behälter vor der Reinigung von der Power Base ab. Trennen Sie den Deckel und den Silikonring vom Behälter. Tauchen Sie den Behälter oder die Basis niemals in Wasser ein.**

1. **BEHÄLTER:** Reinigen Sie sofort nach jedem Gebrauch. Spülen und reinigen Sie die Wände mit warmer Seifenlauge auf einem nicht scheuernden Tuch. Wischen Sie anschließend mit einem weichen Tuch trocken.
2. **DECKEL:** Trennen Sie den Deckel und den Silikonring vom Behälter. Spülen Sie mit Wasser nach.
3. **KÖRPER:** Reinigen Sie mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe Reiniger, raue Nylonbürsten oder Metallbürsten, um Kratzer auf der Edelstahloberfläche zu vermeiden! Reinigen Sie niemals mit Metallgegenständen und Scheuermitteln.
4. **BESEN:** Aus dem Behälter nehmen. Mit warmem Wasser waschen. Abwischen und an einem sicheren Ort aufbewahren. Nicht spülmaschinenfest.
5. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
6. Entfernen Sie den Spiralquirl, füllen Sie ihn mit Wasser und reinigen Sie den Spalt unter dem Motorwellengehäuse mit einer kleinen Bürste.
7. Bringen Sie den Spiralschneebeesen an, gießen Sie das Wasser in den Behälter, das Wasser darf den maximalen Füllstand nicht überschreiten, stellen Sie den Aufschäumer so ein, als ob Sie Milch aufschäumen wollten, abgeschlossen nach einer Schleife, 65 Sekunden.
8. Verwenden Sie einen Schwamm oder eine andere nichtmetallische weiche Bürste, um die Innen- und Außenseite des Behälters zu reinigen. Wischen Sie

anschließend mit einem weichen Tuch trocken.

9. Tauchen Sie den Behälter beim Reinigen niemals in Wasser ein. Es gibt elektronische Bauteile, die beschädigt werden können.
10. Darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.

## PROBLEME LÖSEN

	<b>Problem</b>	<b>Grund</b>	<b>Lösung</b>
<b>1</b>	Die Kontrollleuchten leuchten nicht, der Container ist nicht in Betrieb.	1. Der Stecker ist nicht richtig eingesteckt.	Schließen Sie es wieder an.
		2. Der Behälter und die elektrische Basis haben einen schwachen Kontakt.	Entfernen Sie den Behälter.
		3. Der Anschluss ist Stromlos.	Überprüfen Sie die elektrische Verdrahtung.
		4. Komponentenproblem.	Berichtigung.
<b>2</b>	Der Tank funktioniert nach dem Start des Betriebs nicht.	1. Die Temperatur des Behälters ist zu hoch.	Spülen Sie den Behälter mit kaltem Wasser aus, um die Temperatur zu senken.
		2. Der Behälter wird durch Eintauchen in Wasser beschädigt.	Berichtigung.
<b>3</b>	Der Motor ist nicht in Betrieb.	1. Der Behälter wurde lange Zeit nicht gereinigt, die Milch ist in den Mechanismus ausgelaufen.	Reinigen Sie die Wellenhülse und bewegen Sie sie manuell, um sie zu lösen.
		2. Motorschaden.	Berichtigung.
<b>4</b>	Die Milch erwärmt sich nicht.	1. Schäden an der Maschine.	Berichtigung.
<b>5</b>	Brennen.	1. Die Milchdosis ist zu gering oder zu hoch.	Verwenden Sie die Milchdosis entsprechend den Marken.
		2. Der Behälter wurde ohne Reinigung verwendet.	Nach Gebrauch reinigen.
		3. Die tatsächliche Spannung ist viel geringer als die angegebene Spannung.	Verwenden Sie eine angemessene Spannung.

**Děkujeme za koupi spotřebiče značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám radostí vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.**

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria pro ochrany zájmu zaměstnanců, prevence jejich zneužívání a férové pracovní podmínky.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou, nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na emailové adrese siguro@alza.cz, nebo operátoři na infolince prodejce. Pro vaše pohodlí, při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem, jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i případě veškerých reklamací, nebo pozáručního servisu.

## **BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

---



**Před použitím si prosím pozorně přečtete tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.**

1. Tento přístroj může být použit dětmi, které dosáhly 8 let, pokud jsou pod dozorem dospělé osoby nebo byly seznámeny s instrukcemi bezpečného použití přístroje a rozumí rizikům spojenými s použitím přístroje. Čištění a údržba přístroje by neměla být provedena dětmi, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem dospělé osoby. Udržujte přístroj a jeho kabel mimo dosah dětí mladší 8 let.
2. Přístroj může být použit lidmi s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, lidmi s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud byli seznámeni s instrukcemi bezpečného použití přístroje a rozumí rizikům s přístrojem spojenými.
3. Děti by měly být pod dozorem dospělé osoby, aby se zajistilo, že si s přístrojem nehrají.
4. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, servisním technikem nebo podobně kvalifikovaným člověkem, aby se předešlo rizikům nebezpečí úrazu.
5. Před zapojením přístroje do sítě se ujistěte, že hodnota napětí odpovídá hodnotě na produktovém štítku.
6. Používejte produkt pouze pro předepsané účely, aby se zabránilo potenciálnímu zranění.
7. Nesprávné použití přístroje může zapříčinit požár, explozi nebo další nebezpečí a může mít za následek zneplatnění záruky.
8. Nerozebírejte přístroj. Nevhodné modifikace mohou poškodit přístroj a způsobit vážná zranění.
9. Při zapojování a vypojoování přístroje ze zásuvky, musí být přístroj vždy vypnutý.



10. Nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud je zapnutý, nebo zapojený do sítě.
11. Neprovozujte pěnič mléka bez mléka, aby se předešlo poškození zahřívacích částí.
12. Neponořujte žádné části přístroje do vody.
13. Nenechte kabel viset přes kraj stolu nebo pultu a dotýkat se horkých ploch.
14. Nikdy neplňte pěnič přes označení maximální hranice. Při přesáhnutí kapacity přístroje může pěnič přetéct.
15. Nedotýkejte se pohyblivých se částí, hrozí riziko zranění.
16. Tento přístroj je určený pro použití v domácnosti nebo v podobných užití, jako například v zemědělských obydlích, kuchyních pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředí. Je vhodný pro klienty hotelů, motelů a dalších ubytovacích zařízení.
17. Tento přístroj je určen na vnitřní použití. Použití ve vnějších prostorách může mít za následek zničení přístroje nebo úraz.
18. Pěnič používejte pouze s dodanou základnou.
19. Vyhněte se vylití kapalin na konektor.
20. Nehýbejte s přístrojem, když je zapnutý.
21. Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teplu.
22. Položte přístroj na stabilní, rovný povrch, daleko od ostatních zdrojů tepla.
23. Přístroj musí být použit pouze ve svislé pozici.
24. Nechejte přístroj před uložením vychladnout.
25. Odstraňte všechny obaly a marketingové materiály před prvním použitím.
26. Používejte pouze doplňky doporučené výrobcem.



**Neponořujte do vody!**

- 1 Průhledné víko
- 2 Silikonový kruh
- 3 Značky pro různé funkce
- 4 Nádoba: Nerez ( zevnitř opatřen nepřilnavým povrchem)
- 5 Indikátory
- 6 ON/Pause tlačítko
- 7 Elektrická základna s kabelem
- 8 Metla na napěnění mléka
- 9 Metla na zahřívání mléka



<b>Jmenovité napětí</b>	AC 220-240V ~ 50/60Hz
<b>Příkon</b>	500 W

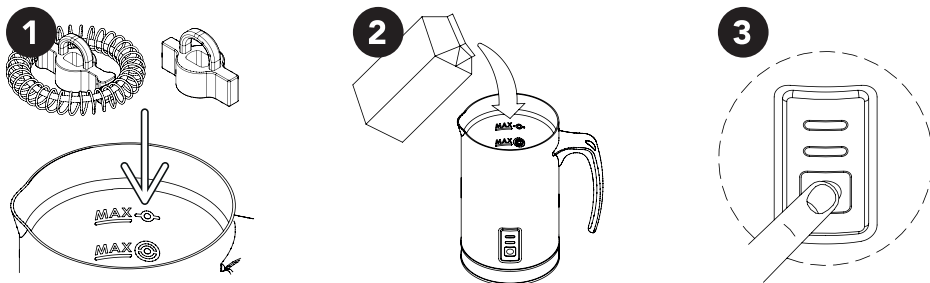
## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Rozeberte krabici opatrně, ponechte si všechny obalové materiály, dokud nejste spokojeni, že je vše přítomno a v provozuschopném stavu.

Odstraňte všechny obaly a folie a uložte je na pozdější použití. Zkontrolujte zda byl přístroj doručen celý a v perfektním stavu.

Před prvním použitím, prosím vyčistěte nádobu a doplňky, jak je popsáno v kapitole “Čištění a údržba”, aby se odstranil prach a výrobní rezidua.

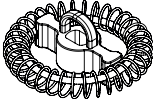
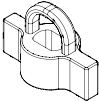
## NÁVOD NA POUŽITÍ



1. Vyberte si vhodnou metlu a umístěte ji dovnitř nádoby. (Viz níže uvedené funkce.)
2. Nalijte mléko do nádoby pod značku. (Viz níže uvedená maximální kapacita.)
3. Na přístroj připevněte víčko. Poté stiskem vypínače pěníč zapnete.

A. Pěnění a zahřívání / Zahřívání: Dotkněte se tlačítka, rozsvítí se modrý a červený indikátor. Po dokončení činnosti modrý indikátor zhasne a červený bude po dobu 30 s blikat.

B. Pěnění studeného mléka: Nalijte studené mléko do nádoby a zmáčkněte tlačítko na 1-2 sekundy, a rozsvítí se modrý indikátor. Za 65 sekund přístroj přestane pracovat, modrý indikátor zhasne a červený bude blikat po dobu 30 sekund.

Metla	Funkce	Max kapacita	Čas
	Pěnění studeného mléka	115 ml	65 s
	Pěnění a zahřívání	115 ml	75-115 s
	Zahřívání (málo pěny)	240 ml	130-170 s

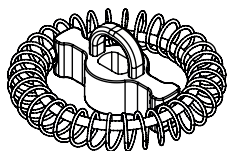
## RADY A TIPY

**Zde jsou nějaké užitečné rady, které vám pomohou dostat z vašeho pěniče to nejlepší.**

- Vždy použijte pěnič na napěnění nebo zahřátí mléka jako první. Mezitím, co váš přístroj pracuje, připravte si kávu nebo horkou čokoládu a ihned servírujte.
- Používejte plnotučné mléko (tuk>3.0 %) pro nejlepší výsledky.
- Studené mléko lze napěnit s tímto pěničem, ale to neznamená, že s tím mléko můžete chladit. Pěnič pracuje v tomto stavu s pokojovou teplotou.
- Mléko se zahřívá na zhruba na 65+/-5°C. To je ideální teplota na zajištění správné chuti vaší kávy. Proto nemusíte čekat dlouhou dobu, než začnete pít váš nápoj.
- Uchovávejte metly na bezpečném místě. Jsou malé a mohou se lehce ztratit.
- Po napěnění nebo zahřívání nechte termostat a pěnič na 2 minuty resetovat a připravit se na další použití. K zkrácení tohoto času, pomůžete opláchnutím a utřením přístroje do sucha po každém použití.
- Pěnič je navržen pro zahřívání nebo pění mléka. Pokud přidáte příchutě, granulovanou kávu nebo horkou čokoládu v prášku, ujistěte se, že jste přístroj pořádně umyli okamžitě po použití.
- Vypláchněte vodou a utřete do sucha po každém použití.

## NÁVRHY SERVÍROVÁNÍ

Zde je výběr jednoduchých a rychlých nápojů, které můžete připravit s tímto pěničem.



### Cappuccino

1/3 espresso

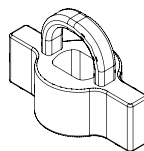
Přidejte 2/3 napěněného mléka.  
Navrch posypejte kakaovým práškem.

### Latte Macchiato

Nalijte napěněné mléko do vysoké sklenice. Přidejte opatrně espresso podél okraje skla.

### Instantní napěněná káva

Udělejte instantní kávu. Přidejte napěněné mléko.



### Caffè Latte

1/3 espresso shot

Přidejte 2/3 zahřátého mléka a zamíchejte.

### Horká čokoláda

Nalijte zahřáté mléko do většího hrnku. Přidejte čokoládový prášek a zamíchejte.

### Instantní mléčná káva

Dejte granulovanou kávu do hrnku. Přidejte teplé mléko a zamíchejte.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

**Sejměte nádobu z napájecí základny před čišťením. Oddělte víko a silikonový kruh z nádoby. Nikdy nádobu ani základnu neponořujte do vody.**

- NÁDOBA:** Vyčistěte okamžitě po každém použití. Opláchněte a vyčistěte stěny za použití teplé mýdlové vody na neabrazivní utěrky. Poté utřete s jemnou utěrkou do sucha.
- VÍKO:** Oddělte víko a silikonový kruh z nádoby. Opláchněte vodou.
- TĚLO:** Vyčistěte s jemným hadříkem. Nikdy nepoužívejte drsné čisticí prostředky, drsné nylonové kartáče kovové kartáče abyste předešli poškrábání na povrchu z nerezové oceli! Nikdy nečistěte kovovými předměty a abrazivy.
- METLY:** Vyndejte z nádoby. Umyjte teplou vodou. Utřete a schovejte na bezpečné místo. Nejsou vhodné do myčky.
- Před čišťením vypojte přístroj ze zásuvky.
- Vyjměte spirálovou metlu, naplňte vodou, použijte malý kartáč na čišťení mezery pod hřídelovým pouzdem motoru.
- Připevněte spirálovou metlu, nalijte vodu do nádoby, voda nesmí přesáhnout maximální hladinu, nastavte pěnič, jako kdybyste chtěli napěnit mléko, dokončeno po jedné smyčce, 65 sekund.
- Použijte houbičku nebo jiný nekovový jemný kartáč a vyčistěte vnitřek i venek nádoby. Poté dosucha utřete s jemnou utěrkou.
- Nikdy neponořujte nádobu do vody při čišťení. Nachází se tam elektronické součástky, které by mohly být poškozeny.
- Nesmí být umyto v myčce nádobí.

## ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

	<b>Problém</b>	<b>Důvod</b>	<b>Řešení</b>
<b>1</b>	Indikační světla nesvítí, nádoba nefunguje.	1.Zástrčka není řádně zapojená.	Zapojte znovu.
		2.Nádoba a elektrická základna mají slabý kontakt.	Vyjměte nádobu.
		3.Do konektoru nejde proud.	Zkontrolujte elektrické vedení.
		4.Problém se součástkami.	Oprava.
<b>2</b>	Nádoba nefunguje po spuštění provozu.	1.Teplota nádoby je příliš vysoká.	Vypláchněte nádobu studenou vodou, aby se snížila teplota.
		2.Nádoba je poškozená ponořením do vody.	Oprava.
<b>3</b>	Motor nefunguje.	1.Nádoba nebyla dlouhou dobu vyčištěna, mléko zateklo do mechanismu.	Vyčistěte a ručně pohněte pouzdem hřídele pro uvolnění.
		2. Porucha motoru.	Oprava.
<b>4</b>	Mléko se nezahřívá.	1.Poškození stroje.	Oprava.
<b>5</b>	Připalování.	1.Dávka mléka je příliš malá nebo příliš velká.	Používejte dávku mléka podle značek.
		2.Nádoba byla použita bez umytí.	Čistěte po použití přístroje.
		3.Skutečné napětí je mnohem menší než stavené napětí.	Používejte vhodné napětí.

**Ďakujeme za kúpu spotrebiča značky SIGURO. Sme vdáční za vašu dôveru a s radosťou vám prístroj na ďalších stránkach predstavíme a oboznámime vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.**

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá na ochranu záujmu zamestnancov, prevenciu ich zneužívania a férové pracovné podmienky.

Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na emailovej adrese siguro@alza.cz, alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie, pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom, sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj v prípade všetkých reklamácií alebo pozáručného servisu.

## **BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE**



**Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.**

1. Túto pomôcku môžu používať deti, ktoré dosiahli vek 8 rokov, za predpokladu, že sú pod dohľadom dospeléj osoby alebo dostali pokyny o bezpečnom používaní pomôcky a rozumejú rizikám spojeným s používaním pomôcky. Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dohľadom dospeléj osoby. Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
2. Pomôcku môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, osoby s nedostatkom skúseností a znalostí za predpokladu, že dostali pokyny na bezpečné používanie pomôcky a rozumejú rizikám spojeným s pomôckou.
3. Deti by mali byť pod dohľadom dospeléj osoby, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
4. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo riziku úrazu elektrickým prúdom.
5. Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti sa uistite, že hodnota napätia zodpovedá hodnote na štítku výrobku.
6. Výrobok používajte len na predpísané účely, aby ste sa vyhli prípadnému zraneniu.
7. Nesprávne používanie zariadenia môže spôsobiť požiar, výbuch alebo iné nebezpečenstvo a môže viesť k strate záruky.
8. Zariadenie nerozoberajte. Nesprávne úpravy môžu poškodiť zariadenie a spôsobiť vážne zranenie.
9. Pri pripájaní a odpájaní zariadenia zo zásuvky musí byť zariadenie vždy

vypnuté.

10. Spotrebič nenechávajte bez dozoru, keď je zapnutý alebo zapojený do elektrickej siete.
11. Napeňovač mlieka nepoužívajte bez mlieka, aby ste nepoškodili ohrievacie časti.
12. Neponárajte žiadne časti zariadenia do vody.
13. Nedovoľte, aby kábel visel cez okraj stola alebo pultu a dotýkal sa horúcich povrchov.
14. Nikdy nenapíňajte penidlo nad označenie maximálneho limitu. Ak sa prekročí kapacita jednotky, môže dôjsť k preplneniu peniča.
15. Nedotýkajte sa pohyblivých častí, hrozí nebezpečenstvo poranenia.
16. Táto jednotka je určená na použitie v domácnostiach alebo na podobné účely, ako sú hospodárske obydlia, kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach. Je vhodný pre klientov hotelov, motelov a iných ubytovacích zariadení.
17. Toto zariadenie je určené na používanie v interiéri. Používanie vo vonkajších priestoroch môže mať za následok zničenie jednotky alebo zranenie.
18. Penič používajte len s dodanou základňou.
19. Zabráňte rozliatiu tekutín na konektor.
20. Nepohybujte zariadením, keď je zapnuté.
21. Povrch vykurovacieho telesa je po použití vystavený zvyškovému teplu.
22. Jednotku umiestnite na stabilný, rovný povrch mimo iných zdrojov tepla.
23. Zariadenie sa musí používať len vo vzpriamenej polohe.
24. Pred uskladnením nechajte zariadenie vychladnúť.
25. Pred prvým použitím odstráňte všetky obaly a marketingové materiály.
26. Používajte len doplnky odporúčané výrobcom.



**Neponárajte do vody!**

- 1 Priehľadné veko
- 2 Silikónový krúžok
- 3 Značky pre rôzne funkcie
- 4 Nádoba: Nerezová oceľ (s neprilnavou vnútornou vrstvou)
- 5 Ukazovatele
- 6 Tlačidlo ON/Pause
- 7 Elektrická základňa s káblom
- 8 Metlička na napenenie mlieka
- 9 Metlička na ohrievanie mlieka



<b>Menovité napätie</b>	AC 220-240V ~ 50/60Hz
<b>Príkion</b>	500 W

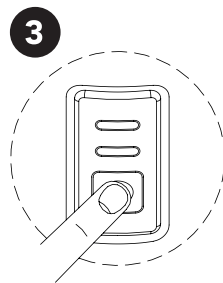
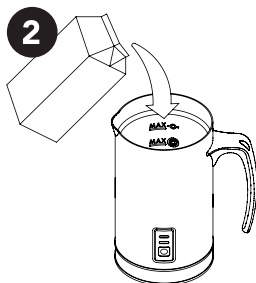
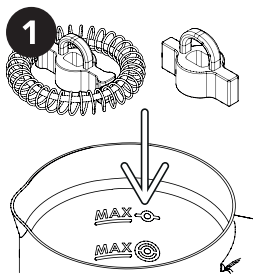
## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Opatrne rozbalte škatuľu a ponechajte si všetky obalové materiály, kým sa nepresvedčíte, že je všetko v poriadku a funkčné.

Odstráňte všetky obaly a fólie a uložte ich na neskoršie použitie. Skontrolujte, či bolo zariadenie dodané celé a v bezchybnom stave.

Pred prvým použitím vyčistite nádobu a príslušenstvo podľa opisu v časti "Čistenie a údržba", aby ste odstránili prach a zvyšky z výroby.

## NÁVOD NA POUŽITIE

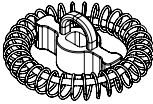
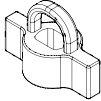


1. Vyberte vhodnú metličku a umiestnite ju do nádoby. (Pozri nižšie uvedené funkcie.)
2. Mlieko nalejte do nádoby pod rysku. (Pozri maximálnu kapacitu nižšie.)
3. Pripevnite uzáver k zariadeniu. Potom stlačením spínača zapnete penič.

A. Penenie a ohrev / Ohrev: Dotknite sa tlačidla, rozsvieti sa modrý a červený indikátor. Po dokončení operácie modrý indikátor zhasne a červený indikátor bude 30 sekúnd blikať.



B. Penenie studeného mlieka: Do nádoby nalejte studené mlieko a stlačte tlačidlo na 1-2 sekundy, pričom sa rozsvieti modrý indikátor. Po 65 sekundách zariadenie prestane fungovať, modrý indikátor zhasne a červený indikátor bude 30 sekúnd blikať.

Metla	Funkcie	Maximálna kapacita	Čas
	Penenie studeného mlieka	115 ml	65 s
	Penenie a ohrev	115 ml	75-115 s
	Zahrievanie (málo peny)	240 ml	130-170 s

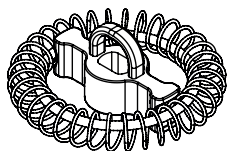
## RADY A TIPY

**Tu je niekoľko užitočných tipov, ktoré vám pomôžu čo najlepšie využiť penič.**

- Mlieko vždy najprv napenite alebo zohrejte pomocou napeňovača. Kým kávovar pracuje, pripravte si kávu alebo horúcu čokoládu a ihneď ju podávajte.
- Na dosiahnutie najlepších výsledkov použite plnotučné mlieko (tuk > 3,0 %).
- S týmto napeňovačom môžete napeniť studené mlieko, ale to neznamená, že s ním môžete mlieko ochladiť. Penič v tomto stave pracuje pri izbovej teplote.
- Mlieko sa zahreje na teplotu približne 65+/-5 °C. To je ideálna teplota, ktorá zaručí správnu chuť kávy. Preto nemusíte dlho čakať, kým začnete piť svoj nápoj.
- Metly uchovávajte na bezpečnom mieste. Sú malé a môžu sa ľahko stratiť.
- Po napeňovaní alebo ohrievaní nechajte termostat a napeňovač 2 minúty resetovať, aby sa pripravili na ďalšie použitie. Ak chcete tento čas skrátiť, pomôžte si opláchnutím a utretím zariadenia do sucha po každom použití.
- Napeňovač je určený na ohrievanie alebo napenenie mlieka. Ak pridávate arómy, granulovanú kávu alebo prášok do horúcej čokolády, uistite sa, že ste prístroj ihneď po použití dôkladne umyli.
- Po každom použití opláchnite vodou a utrite do sucha.

## NÁVRHY NA SERVÍROVANIE

Tu je výber jednoduchých a rýchlych nápojov, ktoré si môžete pripraviť pomocou tohto napeňovača.



### Cappuccino

1/3 espressa

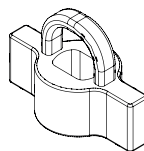
Pridajte 2/3 speneného mlieka.  
Navrch posypte kakaovým práškom.

### Latte Macchiato

Spenené mlieko nalejte do vysokého pohára. Opatrne pridajte espresso po okraji pohára.

### Instantná napenená káva

Pripravte si instantnú kávu. Pridajte spenené mlieko.



### Caffè Latte

1/3 dávky espressa

Pridajte 2/3 zohriateho mlieka a premiešajte.

### Horká čokoláda

Zahriate mlieko nalejte do väčšieho hrnčeka. Pridajte čokoládový prášok a premiešajte.

### Instantná mliečna káva

Granulovanú kávu dajte do hrnčeka. Pridajte teplé mlieko a premiešajte.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

**Pred čistením vyberte nádobu z napájacej základne. Oddel'te veko a silikónový krúžok od nádoby. Nádobu ani základňu nikdy neponárajte do vody.**

- NÁDOBA:** Čistite ihneď po každom použití. Steny opláchnite a vyčistite teplou mydlovou vodou na neabrazívnej handričke. Potom ho utrite do sucha mäkkou handričkou.
- VEKO:** Oddel'te veko a silikónový krúžok od nádoby. Opláchnite vodou.
- TELO:** Čistite mäkkou handričkou. Nikdy nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, hrubé nylonové kefy alebo kovové kefy, aby ste zabránili poškrabaniu povrchu z nehrdzavejúcej ocele! Nikdy nečistite kovovými predmetmi a abrazívnymi prostriedkami.
- METLY:** Vyberte z nádoby. Umyte teplou vodou. Utrite a uložte na bezpečné miesto. Nie je možné umývať v umývačke riadu.
- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.
- Odstráňte špirálovú metlu, naplňte ju vodou a malou kefkou vyčistite medzeru pod krytom hriadeľa motora.
- Pripojte špirálovú metlu, nalejte vodu do nádoby, voda nesmie prekročiť maximálnu hladinu, nastavte napeňovač, ako keby ste chceli napeniť mlieko, dokončené po jednej slučke, 65 sekúnd.
- Na čistenie vnútornej a vonkajšej časti nádoby použite špongiu alebo inú nekovovú mäkkú kefu. Potom ho utrite do sucha mäkkou handričkou.
- Pri čistení nikdy neponárajte nádobu do vody. Mohlo by dôjsť k poškodeniu elektronických komponentov.
- Nesmie sa umývať v umývačke riadu.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

	<b>Problém</b>	<b>Dôvod</b>	<b>Riešenie</b>
<b>1</b>	Kontrolky nesvietia, nádoba nefunguje.	1.Zástrčka nie je správne zapojená.	Zapojte ho späť.
		2.Nádoba a elektrická základňa majú slabý kontakt.	Vyberte nádobu.
		3.Konektor nie je napájaný.	Skontrolujte elektrické zapojenie.
		4.Problém s komponentmi.	Oprava.
<b>2</b>	Nádrž po spustení prevádzky nefunguje.	1.Teplota nádoby je príliš vysoká.	Nádobu vypláchnite studenou vodou, aby sa znížila teplota.
		2.Nádoba sa poškodí ponorením do vody.	Oprava.
<b>3</b>	Motor nefunguje.	1.Nádoba nebola dlho čistená, mlieko vyteklo do mechanizmu.	Vyčistite a ručne posuňte objímku hriadeľa, aby sa uvoľnila.
		2. Porucha motora.	Oprava.
<b>4</b>	Mlieko sa nezahrieva.	1.Poškodenie stroja.	Oprava.
<b>5</b>	Spaľovanie.	1.Dávka mlieka je príliš malá alebo príliš veľká.	Dávku mlieka používajte podľa značiek.
		2.Nádoba sa používala bez umývania.	Po použití vyčistite.
		3.Skutočné napätie je oveľa nižšie ako zadané napätie.	Používajte vhodné napätie.

**Köszönjük, hogy megvásárolta a SIGURO márka termékét. Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és a készülék használatát.**

Hiszünk abban, hogy tisztességes és felelős vállalat vagyunk, ezért csak olyan beszállítókkal dolgozunk együtt, akik megfelelnek a munkavállalók érdekeinek a védelmére, a munkavállalói visszaélések megelőzésére, továbbá a tisztességes munkakörülmények biztosítására vonatkozó szigorú kritériumainknak.

Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehozni, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervizhez [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz), vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében egybevontuk a kapcsolati helyeinket, így a fenti kapcsolatokat nem csak a javítások és karbantartások megrendeléséhez, hanem a reklamációk benyújtásához vagy a garancia utáni szervizeléshez is fel lehet használni.

## **BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK**

---



**A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.**

1. Ezt a készüléket 8 éves korú gyermekek is használhatják, feltéve, hogy felnőtt felügyeli őket, vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a készülék használatával kapcsolatos kockázatokat. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak 8 év felett és felnőtt felügyelete mellett végezhetik. Tartsa a készüléket és annak vezetékeit 8 év alatti gyermekek elől elzárva.
2. A készüléket használhatják a korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, tapasztalatlan és ismeretekkel nem rendelkező személyek, feltéve, hogy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a készülékkel kapcsolatos kockázatokat.
3. A gyermekeket felnőttnek kell felügyelnie, hogy ne játszanak a készülékkel.
4. Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak, szerviztechnikusnak vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az áramütés veszélyének elkerülése érdekében.
5. Mielőtt a készüléket a hálózatra csatlakoztatja, győződjön meg arról, hogy a feszültség értéke megfelel a termék címkéjén szereplő értéknek.
6. Az esetleges sérülések elkerülése érdekében a terméket csak az előírt célokra használja.
7. A készülék nem megfelelő használata tüzet, robbanást vagy más veszélyt

- okozhat, és a garancia érvényét vesztheti.
8. Ne szerelje szét a készüléket. A nem megfelelő módosítások károsíthatják a készüléket és súlyos sérülést okozhatnak.
  9. A készülék csatlakoztatásakor és leválasztásakor a készüléket mindig ki kell kapcsolni.
  10. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha az be van kapcsolva vagy be van dugva a hálózatba.
  11. Ne működtesse a tejszobosítót tej nélkül, hogy elkerülje a fűtőelemek károsodását.
  12. Ne merítse a készülék bármely részét vízbe.
  13. Ne hagyja, hogy a kábel az asztal vagy a pult széle fölé lógjon, és ne érjen forró felületekhez.
  14. Soha ne töltsen meg a habosítót a maximális határérték jelölésén túl. A habosító túlcserdulhat, ha a készülék kapacitását túllépi.
  15. Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket, sérülésveszély áll fenn.
  16. Ezt a készüléket otthoni vagy hasonló felhasználásra tervezték, például tanyasi lakásokban, üzletek alkalmazotti konyháiban, irodákban és más munkakörnyezetekben. Alkalmass szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei számára.
  17. Ezt a készüléket beltéri használatra tervezték. A kültéri használat a készülék tönkremeneteléhez vagy sérüléshez vezethet.
  18. A habosítót csak a mellékelt alaplappal együtt használja.
  19. Kerülje a folyadékok kiömlését a csatlakozóra.
  20. Bekapcsolt állapotban ne mozgassa a készüléket.
  21. A fűtőelem felülete használat után maradék hőnek van kitéve.
  22. Helyezze a készüléket stabil, vízszintes felületre, más hőforrásoktól távol.
  23. A készüléket csak függőleges helyzetben szabad használni.
  24. Tárolás előtt hagyja kihűlni a készüléket.
  25. Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagoló- és marketinganyagot.
  26. Csak a gyártó által ajánlott kiegészítőket használjon.



**Ne merítse vízbe!**

- 1 Átlátszó fedél
- 2 Szilikon gyűrű
- 3 Címkék különböző funkciókhoz
- 4 Kancsó: Rozsdamentes acél (belül tapadásmentes bevonattal)
- 5 Mutatók
- 6 ON/Pause gomb
- 7 Elektromos talapzat kábellel
- 8 Tejhabosító habverő
- 9 Tejmelegítő habverő

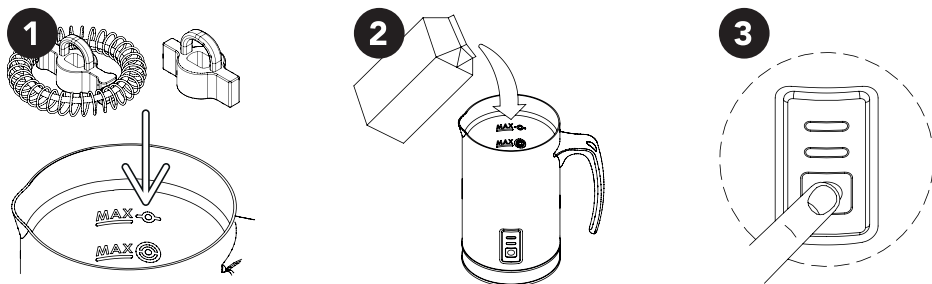


<b>Névleges feszültség</b>	AC 220-240V ~ 50/60Hz
<b>Teljesítményfelvétel</b>	500 W

## AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Óvatosan csomagolja ki a dobozt, és tartsa meg az összes csomagolóanyagot, amíg meg nem győződik arról, hogy minden megvan és működőképes. Távolítson el minden csomagolást és fóliát, és tárolja őket későbbi felhasználásra. Ellenőrizze, hogy a készüléket épségben és tökéletes állapotban szállították-e le. Az első használat előtt tisztítsa meg a tartályt és a tartozékokat a "Tisztítás és karbantartás" fejezetben leírtak szerint, hogy eltávolítsa a port és a gyártási maradványokat.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

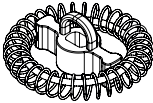
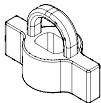


1. Válasszon egy megfelelő habverőt, és helyezze a tartályba. (Lásd a funkciókat alább.)
2. Öntse a tejet a jel alatti tartályba. (Lásd alább a maximális kapacitást.)
3. Csatlakoztassa a kupakot a készülékhez. Ezután nyomja meg a kapcsolót a habosító bekapcsolásához.

A. Habosítás és fűtés / fűtés: Érintse meg a gombot, a kék és a piros kijelző világít. Ami-

kor a művelet befejeződött, a kék kijelző kialszik, a piros kijelző pedig 30 másodpercig villog.

B. A hideg tej habzása: Öntse a hideg tejet a tartályba, és nyomja meg a gombot 1-2 másodpercig, mire a kék kijelző kigyullad. 65 másodperc elteltével a készülék leáll, a kék kijelző kialszik, a piros kijelző pedig 30 másodpercig villog.

Habverő	Funkció	Maximális kapacitás	Idő
	A hideg tej habzása	115 ml	65 s
	Habosítás és fűtés	115 ml	75-115 s
	Felmelegedés (kis hab)	240 ml	130-170 s

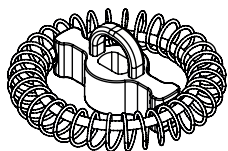
## ÖTLETEK ÉS TIPPEK

**Íme néhány hasznos tipp, hogy a lehető legtöbbet hozhassa ki habosítójából.**

- Mindig használjon habosítógépet a tej felhabosításához vagy melegítse fel először a tejet. Amíg a gép működik, készítse el a kávé vagy a forró csokoládét, és azonnal tálalja.
- A legjobb eredmény elérése érdekében használjon teljes tejet (>3,0% zsír).
- Ezzel a habosítóval hideg tejet is lehet habosítani, de ez nem jelenti azt, hogy a tejet le is lehet vele hűteni. A habosító ebben az állapotban szobahőmérsékleten működik.
- A tejet körülbelül 65+/-5 °C-ra melegítjük. Ez az ideális hőmérséklet ahhoz, hogy a kávé íze megfelelő legyen. Ezért nem kell sokáig várnia, mielőtt elkezdi inni az italát.
- Tartsa a seprűket biztonságos helyen. Kicsik, és könnyen elveszhetnek.
- A habosítás vagy melegítés után hagyja, hogy a termosztát és a habosító 2 percig visszaálljon, hogy felkészüljön a következő használatra. Ennek az időnek a csökkentéséhez segítsen azzal, hogy minden használat után leöblíti és szárazra törli a készüléket.
- A habosító a tej melegítésére vagy habosítására szolgál. Ha aromákat, granulált kávé vagy forró csokoládéport ad hozzá, használat után azonnal alaposan mossa ki a gépet.
- Minden használat után öblítse le vízzel és törölje szárazra.

## TÁLALÁSI JAVASLATOK

Íme egy válogatás egyszerű és gyors italokból, amelyeket ezzel a habosítóval készíthet.



### Cappuccino

1/3 eszpresszó

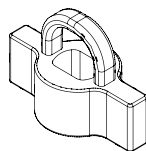
Adjuk hozzá a felhabosított tej 2/3-át.  
Szűrjük meg a tetejét kakaóporral.

### Latte Macchiato

Öntse a felhabosított tejet egy magas pohárba. Óvatosan adagolja hozzá az eszpresszót a pohár pereme mentén.

### Instant habos kávé

Készítsen instant kávékat. Adjuk hozzá a felhabosított tejet.



### Caffè Latte

1/3 adag eszpresszó

Adjuk hozzá a felmelegített tej 2/3-át, és keverjük össze.

### Forró csokoládé

Öntse a felmelegített tejet egy nagyobb bögrébe. Adjuk hozzá a csokoládéport, és keverjük össze.

### Instant tejskávé

Tegye a granulált kávékat egy bögrébe. Adjuk hozzá a meleg tejet, és keverjük össze.

## TISZTÍTÁS ÉS GONDOZÁS

**Tisztítás előtt vegye le a tartályt a tápegységről. Válassza le a fedelet és a szilikongyűrűt a tartályról. Soha ne merítse a tartályt vagy az alapot vízbe.**

- A KANCSÓ:** Minden használat után azonnal tisztítsa meg. Öblítse le és tisztítsa meg a falakat meleg szappanos vízzel egy nem súrolószeres ruhán. Ezután törölje szárazra puha ruhával.
- A FEDÉL:** Válassza le a fedelet és a szilikongyűrűt a tartályról. Öblítse le vízzel.
- A BURKOLAT:** Tisztítsa meg puha ruhával. Soha ne használjon durva tisztítószereket, durva nejlonkeféket vagy fémkeféket, hogy elkerülje a rozsdamentes acél felületének karcolódását! Soha ne tisztítsa fémtárgyakkal és súrolószerekkel.
- A HABVERŐK:** Vegye ki a tartályból. Meleg vízzel mossa ki. Törölje le és tárolja biztonságos helyen. Nem mosogatógépben mosható.
- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Vegye ki a spirál habverőt, töltsé fel vízzel, és egy kis kefével tisztítsa meg a motortengelyház alatti részt.
- Csatlakoztassa a spirál habverőt, öntse a vizet a tartályba, a víz nem haladhatja meg a maximális szintet, állítsa be a habverőt, mintha tejet akarná habosítani, egy hurok, 65 másodperc után befejezve.
- Használjon szivacsot vagy más, nem fémes, puha kefét a tartály belső és külső részének tisztításához. Ezután törölje szárazra puha ruhával.
- Tisztításkor soha ne merítse a tartályt vízbe. Vannak olyan elektronikus alkatrészek, amelyek megsérülhetnek.
- Nem mosható mosogatógépben.



# HIBAELHÁRÍTÁS

	<b>Probléma</b>	<b>Indoklás</b>	<b>Megoldás</b>
<b>1</b>	A jelzőfények nem világítanak, a tartály nem működik.	1.A dugó nincs megfelelően bedugva.	Csatlakoztassa vissza.
		2.A tartály és az elektromos alap gyenge kapcsolatban van.	Vegye ki a tartályt.
		3.A csatlakozó nem kap áramot.	Ellenőrizze az elektromos vezetékeket.
		4.Komponens probléma.	Helyesbítés.
<b>2</b>	A tartály nem működik a működés megkezdése után.	1.A tartály hőmérséklete túl magas.	Öblítse le a tartályt hideg vízzel, hogy csökkentse a hőmérsékletet.
		2.A tartály vízbe merítve megsérül.	Helyesbítés.
<b>3</b>	A motor nem működik.	1.A tartályt sokáig nem tisztították, a tej a mechanizmusba szívárgott.	Tisztítsa meg és kézzel mozgassa a tengelyhüvelyt a kioldáshoz.
		2. Motorhiba.	Helyesbítés.
<b>4</b>	A tej nem melegszik fel.	1.A gép károsodása.	Helyesbítés.
<b>5</b>	Égés.	1.A tejadag túl kevés vagy túl sok.	Használja a márkák szerinti tejadagot.
		2.A tartályt mosás nélkül használták.	Használat után tisztítsa meg.
		3.A tényleges feszültség sokkal kisebb, mint a megadott feszültség.	Használja a megfelelő feszültséget.

**Nous vous remercions de l'achat d'un appareil SIGURO. Nous vous remercions de votre confiance et nous sommes contents de vous présenter ici cet appareil, ainsi que l'ensemble de ses fonctionnalités et modes d'usage.**

Nous misons sur la clarté et la responsabilité, par conséquent, nous coopérons exclusivement avec des fournisseurs qui respectent nos critères stricts en matière de protection des intérêts des employés, évitant les excès et offrant des conditions de travail décentes.

Si vous avez besoin d'aide en vue d'un entretien plus poussé ou une réparation du produit, avec une intervention sur les composants internes, notre service après-vente est disponible à l'adresse email [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz), vous pouvez également contacter par téléphone un opérateur de notre ligne d'informations. Nous avons réuni ces points de contacts afin de vous satisfaire en cas de problèmes avec les produits, les contacts susmentionnés peuvent également servir en cas de réclamation ou de service post-garantie.

## **INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

---



**Veillez lire attentivement le présent manuel et le conserver pour une consultation future.**

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants ayant atteint l'âge de 8 ans, à condition qu'ils soient supervisés par un adulte ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques associés à l'utilisation de l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous la surveillance d'un adulte. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
2. L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu des instructions pour une utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques associés à l'appareil.
3. Les enfants doivent être surveillés par un adulte pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien de maintenance ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque d'électrocution.
5. Avant de brancher l'appareil sur le secteur, assurez-vous que la valeur de la tension correspond à celle indiquée sur l'étiquette du produit.
6. N'utilisez le produit qu'aux fins prescrites afin d'éviter toute blessure potentielle.
7. Une utilisation inappropriée de l'appareil peut provoquer un incendie, une explosion ou d'autres dangers et peut annuler la garantie.

8. Ne pas démonter l'appareil. Des modifications inappropriées peuvent endommager l'appareil et provoquer des blessures graves.
9. Lors du branchement et du débranchement de l'appareil de la prise, l'appareil doit toujours être éteint.
10. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé ou branché sur le secteur.
11. Ne faites pas fonctionner le mousser à lait sans lait pour éviter d'endommager les pièces chauffantes.
12. Ne plongez aucune partie de l'appareil dans l'eau.
13. Ne laissez pas le câble pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir et toucher des surfaces chaudes.
14. Ne remplissez jamais le mousser au-delà du marquage de la limite maximale. Le mousser peut déborder si la capacité de l'appareil est dépassée.
15. Ne pas toucher les pièces mobiles, il y a un risque de blessure.
16. Cet appareil est conçu pour être utilisé à la maison ou pour des usages similaires tels que les logements agricoles, les cuisines des employés dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail. Il convient aux clients d'hôtels, de motels et d'autres établissements d'hébergement.
17. Cet appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. L'utilisation dans des zones extérieures peut entraîner la destruction de l'appareil ou des blessures.
18. N'utilisez le mousser qu'avec la base fournie.
19. Évitez de renverser des liquides sur le connecteur.
20. Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est allumé.
21. La surface de l'élément chauffant est exposée à une chaleur résiduelle après utilisation.
22. Placez l'appareil sur une surface stable et plane, loin de toute autre source de chaleur.
23. L'appareil ne doit être utilisé qu'en position verticale.
24. Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.
25. Retirez tout l'emballage et le matériel de marketing avant la première utilisation.
26. N'utilisez que les compléments recommandés par le fabricant.



**Ne pas immerger dans l'eau !**

- 1 Couvercle transparent
- 2 Anneau en silicone
- 3 Marques pour différentes fonctions
- 4 Pichet avec boîtier en acier inoxydable (revêtement anti-adhésif à l'intérieur)
- 5 Voyants lumineux
- 6 Bouton ON/Pause
- 7 Base d'alimentation avec cordon
- 8 Fouet pour faire mousser le lait
- 9 Fouet chauffant pour le lait



<b>Tension nominale</b>	AC 220-240V ~ 50/60Hz
<b>Consommation</b>	500 W

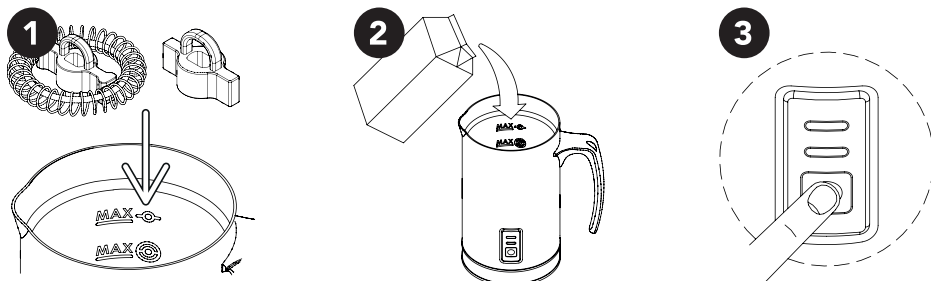
## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Déballer soigneusement la boîte, en conservant tous les matériaux d'emballage jusqu'à ce que vous soyez sûr que tout est présent et en état de marche.

Retirez tous les emballages et les feuilles et conservez-les pour une utilisation ultérieure. Vérifiez que l'appareil a été livré entier et en parfait état.

Avant la première utilisation, veuillez nettoyer le conteneur et les accessoires comme décrit dans la section "Nettoyage et entretien" afin d'éliminer la poussière et les résidus de fabrication.

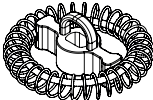
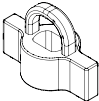
## MODE D'EMPLOI



1. Choisissez un fouet approprié et placez-le à l'intérieur du récipient. (Voir les caractéristiques ci-dessous.)
2. Versez le lait dans le récipient situé sous la marque. (Voir la capacité maximale ci-dessous)
3. Fixez le capuchon sur l'appareil. Appuyez ensuite sur l'interrupteur pour mettre en marche le mousser.

A. Mousse et chauffage / Chauffage : Touchez le bouton, l'indicateur bleu et rouge s'allume. Lorsque l'opération est terminée, le voyant bleu s'éteint et le voyant rouge clignote pendant 30 secondes.

B. Faire mousser du lait froid : Versez le lait froid dans le récipient et appuyez sur le bouton pendant 1 à 2 secondes, l'indicateur bleu s'allume. Après 65 secondes, l'appareil s'arrête de fonctionner, le voyant bleu s'éteint et le voyant rouge clignote pendant 30 secondes.

Fouet	Fonction	Capacité maximale	Temps
	Faire mousser le lait froid	115 ml	65 s
	Mousse et chauffage	115 ml	75-115 s
	Chauffage (une petite quantité de mousse)	240 ml	130-170 s

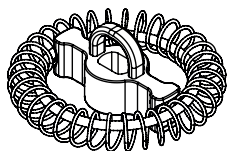
## CONSEILS ET ASTUCES

**Voici quelques conseils utiles pour vous aider à tirer le meilleur parti de votre mousseur.**

- Utilisez toujours le mousseur pour faire mousser ou réchauffer le lait en premier. Pendant que votre machine fonctionne, préparez votre café ou votre chocolat chaud et servez-le immédiatement.
- Utilisez du lait entier (matière grasse >3,0 %) pour obtenir les meilleurs résultats.
- Le lait froid peut être moussé avec ce mousseur, mais cela ne signifie pas que vous pouvez refroidir le lait avec. Dans cet état, le mousseur fonctionne à température ambiante.
- Le lait est chauffé à environ 65+/-5°C. C'est la température idéale pour que votre café ait le bon goût. Par conséquent, vous ne devez pas attendre longtemps avant de commencer à boire votre boisson.
- Conservez les balais dans un endroit sûr. Ils sont petits et peuvent facilement se perdre.
- Après avoir fait mousser ou chauffé, laissez le thermostat et le mousseur se réinitialiser pendant 2 minutes pour préparer la prochaine utilisation. Pour réduire ce temps, aidez-nous en rinçant et en essuyant l'appareil après chaque utilisation.
- Le mousseur est conçu pour chauffer ou faire mousser le lait. Si vous ajoutez des arômes, du café granulé ou du chocolat chaud en poudre, veillez à bien laver la machine immédiatement après utilisation.
- Rincer à l'eau et essuyer après chaque utilisation.

## SUGGESTIONS DE PRÉSENTATION

Voici une sélection de boissons simples et rapides que vous pouvez préparer avec ce mouseur.



### Cappuccino

1/3 d'espresso

Ajoutez les 2/3 du lait moussé.

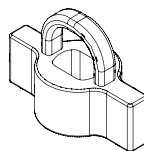
Saupoudrer la poudre de cacao sur le dessus.

### Latte Macchiato

Versez le lait mousseux dans un grand verre. Ajoutez délicatement l'espresso le long du bord du verre.

### Café mousseux instantané

Faites du café instantané. Ajoutez le lait mousseux.



### Caffè Latte

1/3 de dose d'espresso

Ajoutez les 2/3 du lait réchauffé et remuez.

### Chocolat chaud

Versez le lait réchauffé dans une grande tasse. Ajoutez le chocolat en poudre et remuez.

### Café lacté instantané

Mettez le café granulé dans un mug. Ajoutez le lait chaud et remuez.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**Retirez le récipient de la base d'alimentation avant de le nettoyer. Séparez le couvercle et l'anneau de silicone du récipient. Ne jamais immerger le récipient ou la base dans l'eau.**

- LA JUSTE :** Nettoyer immédiatement après chaque utilisation. Rincez et nettoyez les murs en utilisant de l'eau chaude savonneuse sur un chiffon non abrasif. Essuyez ensuite avec un chiffon doux.
- LE COUVERCLE :** Séparez le couvercle et l'anneau de silicone du récipient. Rincer à l'eau.
- LE CORPS :** Nettoyez avec un chiffon doux. N'utilisez jamais de nettoyeurs agressifs, de brosses en nylon rugueuses ou de brosses métalliques pour éviter de rayer la surface en acier inoxydable ! Ne jamais nettoyer avec des objets métalliques et des abrasifs.
- LES WHISKS :** Retirer du récipient. Laver à l'eau chaude. Essuyez et rangez dans un endroit sûr. Ne va pas au lave-vaisselle.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer.
- Retirez le fouet à spirale, remplissez d'eau, utilisez une petite brosse pour nettoyer l'espace sous le logement de l'arbre moteur.
- Fixez le fouet en spirale, versez l'eau dans le récipient, l'eau ne doit pas dépasser le niveau maximum, réglez le mouseur comme si vous vouliez faire mousser du lait, terminé après une boucle, 65 secondes.
- Utilisez une éponge ou une autre brosse douce non métallique pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur du récipient. Essuyez ensuite avec un chiffon doux.
- Ne plongez jamais le récipient dans l'eau pour le nettoyer. Certains composants

électroniques pourraient être endommagés.

10. Ne doit pas être lavé dans un lave-vaisselle.

## DÉPANNAGE

	<b>Problème</b>	<b>Raison</b>	<b>Solution</b>
<b>1</b>	Les témoins lumineux ne sont pas allumés, le conteneur ne fonctionne pas.	1.La fiche n'est pas branchée correctement.	Rebranchez-le.
		2.Le conteneur et la base électrique ont un contact faible.	Retirez le récipient.
		3.Il n'y a pas de courant dans le connecteur.	Vérifiez le câblage électrique.
		4.Problème de composants.	Correction.
<b>2</b>	Le réservoir ne fonctionne pas après le démarrage de l'opération.	1.La température du récipient est trop élevée.	Rincez le récipient à l'eau froide pour faire baisser la température.
		2.Le conteneur est endommagé par l'immersion dans l'eau.	Correction.
<b>3</b>	Le moteur ne fonctionne pas.	1.Le récipient n'a pas été nettoyé pendant une longue période, le lait a coulé dans le mécanisme.	Nettoyez et déplacez manuellement la chemise d'arbre pour la libérer.
		2. Panne de moteur.	Correction.
<b>4</b>	Le lait ne se réchauffe pas.	1.Dommages à la machine.	Correction.
<b>5</b>	Brûlant.	1.La dose de lait est trop faible ou trop forte.	Utilisez la dose de lait en fonction des marques.
		2.Le récipient a été utilisé sans lavage.	Nettoyer après usage.
		3.La tension réelle est bien inférieure à la tension spécifiée.	Utilisez une tension appropriée.

**Grazie per aver acquistato un elettrodomestico SIGURO. Vi siamo grati per la fiducia accordataci e siamo lieti di presentarvi l'elettrodomestico, nelle pagine seguenti, oltre a farvi conoscere tutte le sue funzioni e utilizzi.**

Crediamo in un'azienda equa e responsabile e quindi lavoriamo solo con fornitori che soddisfano i nostri rigorosi criteri di protezione degli interessi dei dipendenti, prevenzione degli abusi e garanzia di condizioni di lavoro eque.

Se si necessita di aiuto per una manutenzione o riparazione ampia del prodotto, che richieda l'intervento nelle sue parti interne, il nostro servizio assistenza autorizzato è disponibile all'indirizzo e-mail [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz) oppure tramite gli operatori all'infoline del fornitore. Abbiamo unificato questi punti di contatto per comodità degli utenti nella risoluzione di eventuali problemi con i prodotti. I contatti indicati sopra possono essere utilizzati in caso di reclami o assistenza post-garanzia.

## **INFORMAZIONI DI SICUREZZA**

---



**Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.**

1. Questo dispositivo può essere usato dai bambini che hanno raggiunto l'età di 8 anni, a condizione che siano sorvegliati da un adulto o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e che comprendano i rischi associati all'uso del dispositivo. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e sotto la supervisione di un adulto. Tenere il dispositivo e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini sotto gli 8 anni.
2. Il dispositivo può essere utilizzato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, persone con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano state date loro istruzioni per l'uso sicuro del dispositivo e che comprendano i rischi associati al dispositivo.
3. I bambini devono essere sorvegliati da un adulto per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
4. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da una persona qualificata in modo simile per evitare il rischio di scosse.
5. Prima di collegare il dispositivo alla rete, assicurarsi che il valore della tensione corrisponda a quello riportato sull'etichetta del prodotto.
6. Usare il prodotto solo per gli scopi prescritti per evitare potenziali lesioni.
7. L'uso improprio del dispositivo può causare incendi, esplosioni o altri pericoli e può annullare la garanzia.
8. Non smontare il dispositivo. Modifiche improprie possono danneggiare il dispositivo e causare gravi lesioni.



9. Quando si collega e si scollega l'apparecchio dalla presa, l'apparecchio deve essere sempre spento.
10. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso o collegato alla rete elettrica.
11. Non mettere in funzione il montalatte senza latte per evitare di danneggiare le parti riscaldanti.
12. Non immergere nessuna parte del dispositivo in acqua.
13. Non lasciate che il cavo penda sopra il bordo di un tavolo o di un bancone e tocchi superfici calde.
14. Non riempire mai l'ugello oltre la marcatura del limite massimo. L'ugello può traboccare se si supera la capacità dell'unità.
15. Non toccare le parti in movimento, c'è il rischio di lesioni.
16. Questa unità è progettata per l'uso in casa o per usi simili come le abitazioni di campagna, le cucine dei dipendenti nei negozi, gli uffici e altri ambienti di lavoro. È adatto ai clienti di hotel, motel e altre strutture ricettive.
17. Questo dispositivo è progettato per uso interno. L'uso in aree esterne può provocare la distruzione dell'unità o lesioni.
18. Usare l'ugello solo con la base in dotazione.
19. Evitare di versare liquidi sul connettore.
20. Non spostare il dispositivo quando è acceso.
21. La superficie dell'elemento riscaldante è esposta al calore residuo dopo l'uso.
22. Posizionare l'unità su una superficie stabile e piana, lontano da altre fonti di calore.
23. Il dispositivo deve essere usato solo in posizione verticale.
24. Lasciare raffreddare l'unità prima di riporla.
25. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e di marketing prima del primo utilizzo.
26. Utilizzare solo gli integratori raccomandati dal produttore.



**Non immergere in acqua!**

- 1 Coperchio trasparente
- 2 Anello in silicone
- 3 Segni per funzioni diverse
- 4 Caraffa con alloggiamento in acciaio inossidabile (rivestimento antiaderente all'interno)
- 5 Spie luminose
- 6 Pulsante ON/Pausa
- 7 Base di alimentazione con cavo
- 8 Frusta per montare il latte
- 9 Frusta per scaldare il latte



<b>Tensione nominale</b>	AC 220-240V ~ 50/60Hz
<b>Consumo energetico</b>	500 W

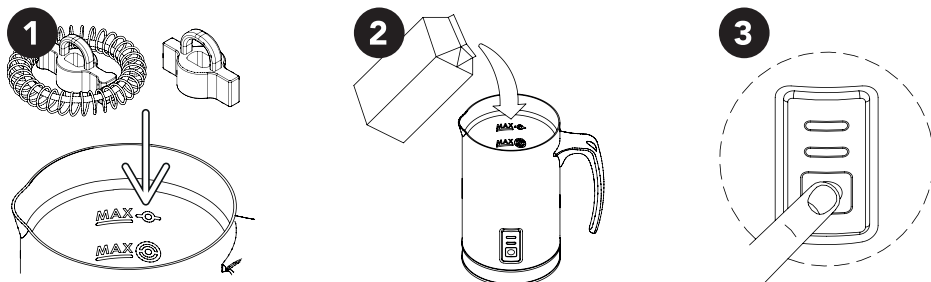
## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Disimballate la scatola con attenzione, conservando tutti i materiali di imballaggio fino a quando non siete soddisfatti che tutto sia presente e funzionante.

Rimuovere tutti gli imballaggi e le pellicole e conservarli per un uso successivo. Controllate che il dispositivo sia stato consegnato intero e in perfette condizioni.

Prima del primo utilizzo, si prega di pulire il contenitore e gli accessori come descritto nella sezione "Pulizia e manutenzione" per rimuovere la polvere e i residui di fabbricazione.

## ISTRUZIONI PER L'USO

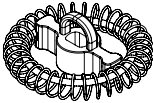
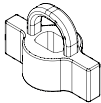


1. Scegliete una frusta adatta e mettetela all'interno del contenitore. (Vedere le caratteristiche qui sotto)
2. Versare il latte nel contenitore sotto il segno. (Vedere la capacità massima qui sotto)
3. Attaccare il tappo al dispositivo. Poi premere l'interruttore per accendere l'ugello.

A. Schiumatura e riscaldamento / Riscaldamento: Toccare il pulsante, l'indicatore blu e

rosso si accende. Quando l'operazione è completa, l'indicatore blu si spegne e l'indicatore rosso lampeggia per 30 secondi.

B. Schiumare il latte freddo: Versare il latte freddo nel contenitore e premere il pulsante per 1-2 secondi, e l'indicatore blu si accende. Dopo 65 secondi il dispositivo smetterà di funzionare, l'indicatore blu si spegnerà e l'indicatore rosso lampeggerà per 30 secondi.

Frullare	Funzione	Capacità massima	Tempo
	Schiumare il latte freddo	115 ml/	65 s
	Schiumatura e riscaldamento	115 ml/	75-115 s
	Riscaldamento (una piccola quantità di schiuma)	240 ml/	130-170 s

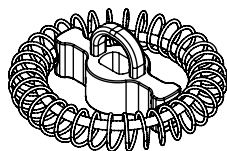
## SUGGERIMENTI E CONSIGLI

**Ecco alcuni consigli utili per aiutarvi a ottenere il meglio dal vostro schiumatore.**

- Usare sempre l'ugello per montare o scaldare il latte prima. Mentre la macchina lavora, prepara il caffè o la cioccolata calda e servi immediatamente.
- Utilizzare il latte intero (grasso >3,0%) per i migliori risultati.
- Il latte freddo può essere montato con questo montatore, ma ciò non significa che si possa raffreddare il latte con esso. In questo stato l'ugello funziona a temperatura ambiente.
- Il latte viene riscaldato a circa 65+/-5°C. Questa è la temperatura ideale per garantire che il caffè abbia il giusto sapore. Pertanto, non dovete aspettare molto tempo prima di iniziare a bere la vostra bevanda.
- Conservare le scope in un luogo sicuro. Sono piccoli e si perdono facilmente.
- Dopo aver schiumato o riscaldato, lasciare che il termostato e l'ugello si resettino per 2 minuti per prepararsi all'uso successivo. Per ridurre questo tempo, aiutatevi sciacquando e asciugando il dispositivo dopo ogni uso.
- L'ugello è progettato per riscaldare o montare il latte. Se si aggiungono aromi, caffè granulato o cioccolata calda in polvere, assicurarsi di lavare accuratamente la macchina subito dopo l'uso.
- Sciacquare con acqua e asciugare dopo ogni uso.

## SUGGERIMENTI PER IL SERVIZIO

Ecco una selezione di bevande semplici e veloci che puoi preparare con questo schiumatore.



### Cappuccino

1/3 di espresso

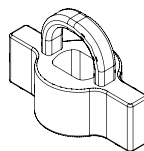
Aggiungere 2/3 del latte schiumato.  
Cospargere di cacao in polvere.

### Latte Macchiato

Versare il latte schiumato in un bicchiere alto. Aggiungere l'espresso con attenzione lungo il bordo del bicchiere.

### Caffè schiumoso istantaneo

Fare il caffè istantaneo. Aggiungere il latte schiumato.



### Caffè Latte

1/3 di espresso

Aggiungere 2/3 del latte riscaldato e mescolare.

### Cioccolato caldo

Versare il latte riscaldato in una tazza più grande. Aggiungere il cioccolato in polvere e mescolare.

### Caffè lattiero istantaneo

Mettere il caffè granulato in una tazza. Aggiungere il latte caldo e mescolare.

## PULIZIA E CURA

**Rimuovere il contenitore dalla base di alimentazione prima della pulizia. Separare il coperchio e l'anello di silicone dal contenitore. Non immergere mai il contenitore o la base in acqua.**

1. **LA BROCCA:** Pulire immediatamente dopo ogni uso. Sciacquare e pulire le pareti con acqua calda e sapone su un panno non abrasivo. Poi asciugare con un panno morbido.
2. **IL COPERCHIO:** Separare il coperchio e l'anello di silicone dal contenitore. Risciacquare con acqua.
3. **IL CORPO:** Pulire con un panno morbido. Non usare mai detersivi aggressivi, spazzole di nylon ruvide o spazzole metalliche per evitare graffi sulla superficie in acciaio inossidabile! Non pulire mai con oggetti metallici e abrasivi.
4. **LE FRUSTE:** Togliere dal contenitore. Lavare con acqua calda. Pulire e conservare in un luogo sicuro. Non lavabile in lavastoviglie.
5. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima della pulizia.
6. Rimuovere la frusta a spirale, riempire d'acqua, usare una piccola spazzola per pulire lo spazio sotto l'alloggiamento dell'albero motore.
7. Attaccare la frusta a spirale, versare l'acqua nel contenitore, l'acqua non deve superare il livello massimo, impostare l'ugello come se si volesse montare il latte, completato dopo un ciclo, 65 secondi.
8. Usare una spugna o un'altra spazzola morbida non metallica per pulire l'interno e l'esterno del contenitore. Poi asciugare con un panno morbido.
9. Non immergere mai il contenitore in acqua durante la pulizia. Ci sono componenti elettronici che potrebbero essere danneggiati.
10. Non deve essere lavato in lavastoviglie.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

	<b>Problema</b>	<b>Motivo</b>	<b>Soluzione</b>
<b>1</b>	Le spie non sono accese, il contenitore non funziona.	1.La spina non è inserita correttamente.	Ricollegare la spina.
		2.Il contenitore e la base elettrica hanno un contatto debole.	Rimuovere il contenitore.
		3.Non c'è corrente al connettore.	Controllare il cablaggio elettrico.
		4.Problema di componenti.	Correzione.
<b>2</b>	Il serbatoio non funziona dopo l'avvio del funzionamento.	1.La temperatura del contenitore è troppo alta.	Sciacquare il contenitore con acqua fredda per abbassare la temperatura.
		2.Il contenitore è danneggiato dall'immersione in acqua.	Correzione.
<b>3</b>	Il motore non funziona.	1.Il contenitore non è stato pulito per molto tempo, il latte è fuoriuscito nel meccanismo.	Pulire e spostare manualmente il manicotto dell'albero per liberarlo.
		2. Guasto al motore.	Correzione.
<b>4</b>	Il latte non si scalda.	1.Danni alla macchina.	Correzione.
<b>5</b>	Bruciare.	1.La dose di latte è troppo bassa o troppo alta.	Utilizzare la dose di latte secondo le marche.
		2.Il contenitore è stato usato senza essere lavato.	Pulire dopo l'uso.
		3.La tensione reale è molto inferiore a quella specificata.	Usare una tensione appropriata.

**Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat SIGURO. Suntem recunoscători pentru încrederea dumneavoastră și suntem încântați să vă prezentăm aparatul în paginile următoare și să vă familiarizăm cu toate funcțiile și utilizările sale.**

Credem într-o companie corectă și responsabilă și, prin urmare, lucrăm doar cu furnizori care îndeplinesc criteriile noastre stricte pentru protejarea intereselor angajaților, prevenirea abuzării acestora și oferirea unor condiții de muncă corecte.

Dacă aveți nevoie de ajutor pentru întreținerea sau repararea extensivă a produsului, care necesită intervenție la părțile sale interne, service-ul nostru autorizat este disponibil la adresa de e-mail siguro@alza.cz, sau apelați operatorii la linia de informații a vânzătorului. Am unificat aceste puncte de contact pentru confortul dumneavoastră pentru soluționarea oricăror probleme cu produsele, iar contactele de mai sus pot fi utilizate în cazul oricăror reclamații sau oricăror solicitări de service post-garanție.

## **INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA**

---



**Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să-l păstrați pentru referințe viitoare.**

1. Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii care au împlinit vârsta de 8 ani, cu condiția ca aceștia să fie supravegheați de un adult sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a dispozitivului și să înțeleagă riscurile asociate cu utilizarea dispozitivului. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârsta de peste 8 ani și se află sub supravegherea unui adult. Țineți dispozitivul și cablul acestuia departe de copiii cu vârsta sub 8 ani.
2. Dispozitivul poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de persoane fără experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fi primit instrucțiuni pentru utilizarea în siguranță a dispozitivului și să înțeleagă riscurile asociate cu acesta.
3. Copiii trebuie să fie supravegheați de un adult pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.
4. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către un tehnician de service sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita riscul de electrocutare.
5. Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, asigurați-vă că valoarea tensiunii corespunde cu cea de pe eticheta produsului.
6. Utilizați produsul numai în scopurile prescrise pentru a evita eventualele vătămări.
7. Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului poate provoca incendii, explozii sau alte pericole și poate anula garanția.

8. Nu dezamblați dispozitivul. Modificările necorespunzătoare pot deteriora dispozitivul și pot cauza răniri grave.
9. Atunci când conectați și deconectați aparatul de la priză, acesta trebuie să fie întotdeauna oprit.
10. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit sau conectat la rețea.
11. Nu folosiți aparatul de spumare a laptelui fără lapte pentru a evita deteriorarea pieselor de încălzire.
12. Nu scufundați nicio parte a dispozitivului în apă.
13. Nu lăsați cablul să atârne pe marginea unei mese sau a unui blat și să atingă suprafețe fierbinți.
14. Nu umpleți niciodată spumiera peste limita maximă indicată. Spuma se poate revărsa dacă se depășește capacitatea unității.
15. Nu atingeți piesele în mișcare, există riscul de rănire.
16. Acest aparat este proiectat pentru utilizare în locuințe sau în utilizări similare, cum ar fi locuințele agricole, bucătăriile angajaților din magazine, birouri și alte medii de lucru. Este potrivit pentru clienții hotelurilor, motelurilor și altor facilități de cazare.
17. Acest dispozitiv este conceput pentru utilizare în interior. Utilizarea în zone exterioare poate duce la distrugerea unității sau la rănire.
18. Folosiți spumatorul numai cu baza furnizată.
19. Evitați să vărsați lichide pe conector.
20. Nu mișcați aparatul atunci când este pornit.
21. Suprafața elementului de încălzire este expusă la căldură reziduală după utilizare.
22. Așezați aparatul pe o suprafață stabilă și plană, departe de alte surse de căldură.
23. Dispozitivul trebuie utilizat numai în poziție verticală.
24. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.
25. Îndepărtați toate ambalajele și materialele de marketing înainte de prima utilizare.
26. Folosiți numai suplimentele recomandate de producător.



**Nu scufundați în apă!**

- 1 Capac transparent
- 2 Inel de silicon
- 3 Mărcile pentru diferite funcții
- 4 Ulcior cu carcasă din oțel inoxidabil (acoperit cu un strat antiaderent în interior)
- 5 Indicatoare luminoase
- 6 Butonul ON/Pause
- 7 Baza de alimentare cu cablu
- 8 Bătător de spumă de lapte
- 9 Bătător pentru încălzirea laptelui



<b>Tensiune nominală</b>	AC 220-240V ~ 50/60Hz
<b>Consum de energie</b>	500 W

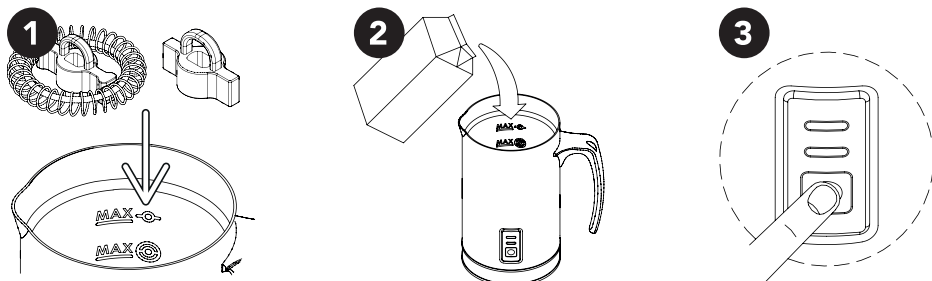
## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Despachetați cu atenție cutia, păstrând toate materialele de ambalare până când vă asigurați că totul este prezent și în stare de funcționare.

Îndepărtați toate ambalajele și foliile și depozitați-le pentru utilizare ulterioară. Verificați dacă dispozitivul a fost livrat întreg și în stare perfectă.

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să curățați recipientul și accesoriile așa cum este descris în secțiunea "Curățare și întreținere" pentru a îndepărta praful și reziduurile de fabricație.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

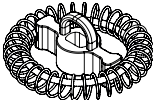
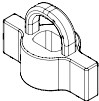


1. Alegeți un bătător potrivit și puneți-l în interiorul recipientului. (A se vedea caracteristicile de mai jos.)
2. Se toarnă laptele în recipientul de sub semn. (A se vedea capacitatea maximă de mai jos.)
3. Atașați capacul la dispozitiv. Apoi apăsați comutatorul pentru a porni spuma.



A. Spumare și încălzire / Încălzire: Atingeți butonul, indicatorul albastru și roșu se aprinde. Când operațiunea este finalizată, indicatorul albastru se va stinge, iar indicatorul roșu va clipi timp de 30 de secunde.

B. Spumarea laptelui rece: Turnați laptele rece în recipient și apăsați butonul timp de 1-2 secunde, iar indicatorul albastru se aprinde. După 65 de secunde, dispozitivul nu va mai funcționa, indicatorul albastru se va stinge, iar indicatorul roșu va clipi timp de 30 de secunde.

Bateți	Funcția	Capacitate maximă	Timp
	Spumarea laptelui rece	115 ml	65 s
	Spumare și încălzire	115 ml	75-115 s
	Încălzire (o cantitate mică de spumă)	240 ml	130-170 s

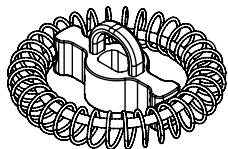
## SUGESTII ȘI SFATURI

**Iată câteva sfaturi utile pentru a vă ajuta să obțineți cele mai bune rezultate de la aparatul de spumare.**

- Folosiți întotdeauna spumatorul pentru a spuma sau a încălzi mai întâi laptele. În timp ce aparatul funcționează, pregătiți cafeaua sau ciocolata caldă și serviți-o imediat.
- Folosiți lapte integral (grăsime >3,0%) pentru cele mai bune rezultate.
- Laptele rece poate fi spumat cu acest spumant, dar asta nu înseamnă că puteți răci laptele cu el. În această stare, spuma funcționează la temperatura camerei.
- Laptele se încălzește la aproximativ 65+/-5°C. Aceasta este temperatura ideală pentru a vă asigura un gust bun al cafelei. Prin urmare, nu trebuie să așteptați mult timp înainte de a începe să vă beți băutura.
- Păstrați măturile într-un loc sigur. Acestea sunt mici și se pot pierde cu ușurință.
- După spumare sau încălzire, lăsați termostatul și spumiera să se reseteze timp de 2 minute pentru a se pregăti pentru următoarea utilizare. Pentru a reduce acest timp, ajutați clătinând și ștergând dispozitivul după fiecare utilizare.
- Spumatorul este conceput pentru încălzirea sau spumarea laptelui. Dacă adăugați arome, cafea granulată sau pudră de ciocolată caldă, asigurați-vă că spălați bine aparatul imediat după utilizare.
- Clătiți cu apă și ștergeți cu un șervețel după fiecare utilizare.

## SUGESTII DE SERVIRE

Iată o selecție de băuturi simple și rapide pe care le puteți prepara cu acest spumant.



### Cappuccino

1/3 espresso

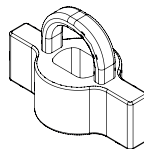
Se adaugă 2/3 din laptele spumat.  
Se presară pudră de cacao deasupra.

### Latte Macchiato

Se toarnă laptele spumat într-un pahar înalt. Adăugați cu grijă espresso de-a lungul marginii paharului.

### Cafea instantanee cu spumă

Pregătiți cafea instant. Se adaugă laptele spumat.



### Caffè Latte

1/3 shot de espresso

Se adaugă 2/3 din laptele încălzit și se amestecă.

### Ciocolată caldă

Se toarnă laptele încălzit într-o cană mai mare. Se adaugă pudra de ciocolată și se amestecă.

### Cafea cu lapte instant

Puneți cafeaua granulată într-o cană. Se adaugă laptele cald și se amestecă.

## CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

**Scoateți recipientul din baza de alimentare înainte de curățare. Se separă capacul și inelul de silicon de recipient. Nu scufundați niciodată recipientul sau baza în apă.**

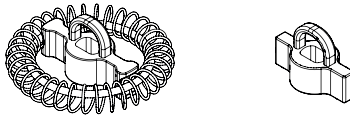
- JARUL:** Curățați imediat după fiecare utilizare. Clătiți și curățați pereții folosind apă caldă cu săpun pe o cârpă neabrazivă. Apoi ștergeți cu o cârpă moale.
- CAPACUL:** Se separă capacul și inelul de silicon de recipient. Clătiți cu apă.
- CORPUL:** Curățați cu o cârpă moale. Nu folosiți niciodată detergenți puternici, perii aspre de nailon sau perii metalice pentru a evita zgârieturile pe suprafața din oțel inoxidabil! Nu curățați niciodată cu obiecte metalice și materiale abrazive.
- ȘOCATE:** Se scoate din recipient. Se spală cu apă caldă. Ștergeți și depozitați într-un loc sigur. Nu se poate spăla în mașina de spălat vase.
- Deconectați aparatul de la priză înainte de curățare.
- Scoateți biciul spiralat, umpleți-l cu apă, utilizați o perie mică pentru a curăța spațiul de sub carcasa arborelui motorului.
- Atașați biciul în spirală, turnați apa în recipient, apa nu trebuie să depășească nivelul maxim, setați spumatorul ca și cum ați dori să spumați laptele, finalizat după o buclă, 65 de secunde.
- Utilizați un burete sau o altă perie moale nemetalică pentru a curăța interiorul și exteriorul recipientului. Apoi ștergeți cu o cârpă moale.
- Nu scufundați niciodată recipientul în apă atunci când îl curățați. Există componente electronice care ar putea fi deteriorate.
- Nu trebuie să fie spălate în mașina de spălat vase.

## DEPANARE

	<b>Problemă</b>	<b>Motivul</b>	<b>Soluție</b>
<b>1</b>	Indicatoarele luminoase nu sunt aprinse, containerul nu funcționează.	1.Ștecherul nu este conectat corect.	Conectați-l la loc.
		2.Containerul și baza electrică au un contact slab.	Îndepărtați recipientul.
		3.Conectorul nu este alimentat.	Verificați cablajul electric.
		4.Problema componentelor.	Corecție.
<b>2</b>	Rezervorul nu funcționează după pornirea operațiunii.	1.Temperatura recipientului este prea ridicată.	Clătiți recipientul cu apă rece pentru a reduce temperatura.
		2.Recipientul este deteriorat prin scufundarea în apă.	Corecție.
<b>3</b>	Motorul nu funcționează.	1.Recipientul nu a fost curățat pentru o perioadă lungă de timp, laptele s-a scurs în mecanism.	Curățați și deplasați manual manșonul arborelui pentru a-l elibera.
		2. Defecțiune a motorului.	Corecție.
<b>4</b>	Laptele nu se încălzește.	1.Deteriorarea mașinii.	Corecție.
<b>5</b>	Arderea.	1.Doza de lapte este prea mică sau prea mare.	Folosiți doza de lapte în funcție de mărci.
		2.Recipientul a fost utilizat fără a fi spălat.	Se curăță după utilizare.
		3.Tensiunea reală este mult mai mică decât cea specificată.	Folosiți o tensiune adecvată.

Spare parts  
Ersatzteile  
Náhradní díly  
Náhradné diely

Pótalkatrészek  
Pièces de rechange  
Pezzi di ricambio  
Pieșe de schimb



**SGR-MF-X001**

## ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on [www.alzashop.com/doc](http://www.alzashop.com/doc).

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

## DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produktes wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC) einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS)

## ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu

nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili. Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na [www.alzashop.com/doc](http://www.alzashop.com/doc).

Tento výrobek prodávaný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

## SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na [www.alzashop.com/doc](http://www.alzashop.com/doc).

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

## MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztonságával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta. Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfeleléségi nyilatkozata a [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC) címen érhető el. Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

## FRANÇAIS

Ce produit est conforme à l'ensemble des

exigences des normes européennes correspondantes. La déclaration de conformité européenne est disponible sur le site [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC).

Ce produit, vendu en Union européenne, est conforme aux exigences de la Directive 2011/65/EU relative aux restrictions sur certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).

Le symbole WEEE indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Vous assurerez la protection de l'environnement en éliminant correctement ce produit. Pour davantage d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, votre prestataire de services de traitement des déchets ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

### ITALIANO

Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti della normativa UE di base correlata. La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC).

Questo prodotto venduto nell'Unione Europea soddisfa i requisiti della Direttiva 2011/65/UE sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS).

L'utilizzo del simbolo RAEE indica che questo prodotto non dev'essere trattato come un normale rifiuto domestico. Assicurandosi che questo prodotto venga smaltito correttamente, si contribuisce a proteggere l'ambiente. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il fornitore del servizio di smaltimento per i rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato l'articolo.

### ROMÂNĂ

Acest produs îndeplinește toate cerințele de reglementare de bază ale UE. Declarația UE de conformitate este disponibilă pe site-ul [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC). Acest produs vândut în Uniunea Europeană îndeplinește cerințele Directivei 2011/65 UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS).

Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, veți contribui la protejarea mediului. Pentru informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.





# SIGURO

Alza.cz, a. s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic  
© 2021 Alza.cz, a. s. All Rights Reserved.

[www.siguro.net](http://www.siguro.net)